

## UDBYDER AF ON!TRACK SERVICES ABONNEMENTSAFTALE

J. nr. JEN-30006

### Indhold:

- **Abonnementsaftale**
- **Bilag 1: Definitioner**
- **Bilag 2: Servicebeskrivelse**
- **Bilag 3: Serviceniveauaftale**
- **Bilag 4: Priser**
- **Bilag 5: Databeskyttelse og privatlivsbeskyttelse**
- **Bilag 6: Aftalen om faglige tjenesteydelser**

Denne Abonnementsaftale for Serviceudbuddet ON!Track Services ("Aftalen") er gældende fra datoen for Deres accept af denne Aftale ("Ikrafttrædelsesdatoen"), af og mellem Hilti Danmark A/S ("Serviceudbyderen") og Dem ("Kunden"). Mens Serviceudbyderen licenserer softwaren (og relaterede opdateringer), der kræves for levering af løsningen som angivet i bilag 2 (Service Beskrivelse) og leverer tjenesteydelser til Kunden, som beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse) og Bilag 3 (Serviceniveau Aftalen) (under ét "Service" eller "Services") gennem en abonnements-tjeneste, ønsker Kunden at abonnere på en sådan service, og dette forretningsforhold og ansvarsfordeling er angivet i denne Aftale, hvor parterne er enige om følgende:

### 1. Kundens brug af Tjenesten.

**1.1 Serviceudbyderens forpligtelser.** Serviceudbyderen skal stille Tjenesten til rådighed for Kunden i henhold til denne Aftale den første i måneden efter ikrafttrædelsesdatoen. Det aftalte omfang og kvaliteten af tjenesterne er eksklusivt angivet i bilag 2 (Service Beskrivelse). Offentlige erklæringer vedrørende Tjenesten afgivet af Serviceudbyderen eller dennes agenter vil kun udgøre en del af de kontraktmæssige ydelser i det omfang, at disse er bekræftet af Serviceudbyderen skriftligt. Informationer og specifikationer, der er indeholdt i bilag 2 (Service Beskrivelse) og Bilag 3 (Serviceniveau Aftale), skal ikke betragtes som garanti med hensyn til Tjenestens kvalitet eller som enhver anden form for garanti, med mindre disse er blevet bekræftet som sådanne af Serviceudbyderen skriftligt. Tjenesteudbyderen kan opdatere og forbedre Tjenesterne fra tid til anden; sådanne opdateringer er inkluderet i Aftalen. Ud over opdateringer, kan Serviceudbyderen tilbyde Opgraderinger til Tjenesterne, som kun er omfattet af Aftalen, hvis disse er separat bestilt og betalt af Kunden.

**1.2 Systemkrav; Hardware.** Kundens brug af Tjenesterne kræver visse systemkrav som beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse), der kan ændres på foranledning af Serviceudbyderen. Systemkravene er ikke en del af Serviceudbyderens forpligtelser i henhold til denne Aftale, og Kunden er eneansvarlig for at indhente alle Systemkrav, der måtte kræves for at bruge Tjenesterne. Serviceudbyderen er ikke ansvarlig for enhver fejl i Tjenesterne, der ikke lever op til servicedirektivets beskrivelse, hvis disse fejl skyldes Kundens undladelse af at overholde Systemkravene. Kundens brug af Tjenesterne kan også kræve bestemt Hardware, som beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse), der ikke er omfattet af denne Aftale og skal indhentes særskilt af Kunden fra Serviceudbyderen. Kunden er forpligtet til at installere opdateringer for at modtage kundesupport, som beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse) og Bilag 3 (Serviceniveau Aftale), og for at løse Mangler.

**1.3 Yderligere servicemodtagere.** Serviceudbyderen stiller Tjenesterne til rådighed for Kunden. I henhold til vilkårene i denne Aftale, kan Kunden sætte Tjenesterne til rådighed for yderligere servicemodtagere, herunder til sine underleverandører. Kunden skal til enhver tid sikre, at kun autoriserede brugere har adgang til at bruge Tjenesten, og at al sådan brug er i overensstemmelse med vilkårene i denne Aftale (herunder, men ikke begrænset til afsnit 1.4, 1.5 og 4.4).

**1.4 Kundens forpligtelser.** Kunden er ansvarlig for al brug af tjenesten og de Autoriserede brugeres overholdelse af denne Aftale. Kunden skal: (i) have eneansvaret for nøjagtigheden, kvaliteten, og lovligheden af alle kundedata, som fastslået i begyndelsen til Serviceudbyderen af Kunde eller servicemodtagere eller på Kundens eller servicemodtageres vegne (uden nogen unøjagtighed, mangel eller lovovertrædelser, der kan henføres til Tjenesteudbyders handlinger og undladelser); og (ii) gøre en rimelig indsats for at forebygge uautoriseret adgang til eller brug af, Tjenesten af Ansatte og andre tredjeparter gennem sine systemer, og underrette Serviceudbyderen omgående om enhver sådan uautoriseret adgang eller brug.

**1.5 Forbudte Aktiviteter.** Kunden skal bruge (og skal sørge for, at Kundens servicemodtagere bruger) Tjenesten udelukkende til sine interne forretningsformål og må ikke: (i) licensere, underlicensere, sælge, videresælge, udleje, lease, overføre, tildele, distribuere, time share, tilbyde i et servicebureau eller på anden måde gøre Tjenesten til rådighed for tredjemand, andet end til de autoriserede brugere; (ii) bruge Tjenesten i strid med gældende love; eller (iii) sende eller gemme krænkende, frastødende, truende eller på anden måde ulovligt eller skadevoldende materiale, herunder materiale, der krænker privatlivets fred. Endvidere må Kunden ikke: (iv) bevidst sende eller gemme Skadelig kode; (v) bevidst forstyrre eller afbryde udførelsen af tjenesten eller de data, der er indeholdt deri; eller (vi) forsøge på at få uautoriseret adgang til Tjenesten eller dens tilknyttede systemer eller netværk. For sin del, Serviceudbyderen må ikke: (i) medmindre andet udtrykkeligt er tilladt i denne Aftale, forstyrre eller afbryde udførelsen af tjenesten eller de data, der er indeholdt deri; eller (ii) forsøge på at få uautoriseret adgang til Kundedata eller dens tilknyttede systemer eller netværk bortset fra (a), det som er godkendt af Kunden; (B) som tilladt i henhold til denne Aftale eller (c) som er nødvendigt for udførelsen af Tjenesterne.

**2. Professionel Service.** Serviceudbyderen og Kunden kan blive enige om udøvelse af professionel service af Serviceudbyderen til Kunden, i hvilket tilfælde vilkårene i bilag 6 (Professionel Services-Aftalen) finder anvendelse på sådanne Professionelle Services. Især kan driften eller brug af Tjenesterne af Kunden kræve visse installeringstjenester, som skal erhverves særskilt af Kunden, jf. vilkårene i bilag 6.

### **3. Gebyrer, Betaling og afgifter.**

**3.1 Gebyrer.** Som modydelse for Serviceudbyderens levering af Tjenesterne, vil Kunden betale Serviceudbyderen de gældende gebyrer for det valgte abonnement(er) indkøbt af Kunden som angivet i prissætningstabellen i bilag 4 (Prisfastsættelse). I Aftalens gyldighedsperiode kan Serviceudbyderen kun ændre Gebyrer i overensstemmelse med afsnit 10 nedenfor. Kunden skal betale alle gebyrer, som er angivet i bilag 4 (Prisfastsættelse) i overensstemmelse med dette afsnit 3 og vilkårene angivet i bilag 4 (Prisfastsættelse). Medmindre andet er fastsat i denne Aftale, kan gebyrer ikke refunderes og skal betales i den angivne valuta.

**3.2 Månedlig abonnementsafgift.** Serviceudbyderen vil fakturere Kunden forud på den første dag i hver kalendermåned for de Tjenester, der vil blive leveret i den følgende kalendermåned, medmindre andet er aftalt mellem parterne.

**3.3 Fakturaer.** Alle fakturaer skal betales inden for fjorten (14) dage efter modtagelse af fakturaen, medmindre andet er aftalt mellem Serviceudbyderen og Kunden. Efter anmodning vil Serviceudbyderen give alle oplysninger, dokumenter og registreringer til Kunden, der måtte være påkrævet for Kunden for at kunne kontrollere rigtigheden af eventuelle fakturaer.

**3.4 Manglende betalinger.** Ved Kundens manglende betaling, skal Kunden betale morarenter svarende til fire (4) procentpoint over grundrentesatsen hos Citibank plc årligt af det udestående beløb. Dette berører ikke Serviceudbydere-ns ret til at kræve en højere erstatning i henhold til gældende lov.

**3.5 Afgifter.** Serviceudbyderens gebyrer omfatter generelt ikke skatter og afgifter. Kunden er ansvarlig for at betale alle salgs-, brugs- og værdiskabende afgifter i forbindelse med modtagelsen af serviceydelser, men eksklusive skat baseret på Serviceudbyderens bruttoindtægter, nettoindtægt eller ejendom. Hvis Serviceudbyderen har en forpligtelse til at betale eller opkræve skat, som Kunden er ansvarlig for i henhold til dette afsnit, skal det korrekte beløb faktureres til og betales af Kunden, medmindre Kunden giver Serviceudbyderen et gyldigt skattefritagelsescertifikat, som er godkendt af den relevante skattemyndighed.

## 4. Ejendomsret.

**4.1 Forbehold af rettigheder.** Med forbehold for de begrænsede rettigheder udtrykkeligt nævnt herefter, forbeholder Serviceudbyderen sig alle rettigheder, titel og interesse i Tjenesterne, herunder alle relaterede immaterielle rettigheder. Der gives ingen rettigheder til Kunden herunder andre som er udtrykkeligt angivet heri. Kunden forbeholder sig alle rettigheder, titel og interesse i og til sine data, anden software, der ikke tilhører Serviceudbyderen, og anden intel- lektuel ejendomsret som Kunden (og / eller andre servicemodtagere) kan fra tid til anden stille til rådighed for Service- udbyderen i løbet af dens ydeevne af Tjenesterne.

**4.2 Tildeling af rettigheder.** Tjenesteudbyderen giver Kunden en ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig ret til fjernadgang til service og til at bruge tjenestens funktioner i overensstemmelse med og i løbet af denne Aftale. Denne brugsret omfatter retten til at stille til rådighed for og bruge Tjenesterne af alle servicemodtagere. Især omfatter denne brugsret Kundens og / eller dets service Modtagers ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig ret til at oprette en kopi af smartphone softwaren, som kan være nødvendig for levering af løsningen som angivet i bilag 2 (Service Beskrivelse) med henblik på at bruge og forvalte tjenesterne i henhold til denne Aftale. Kunde og / eller servicemodtagere kan anvende Tjene- sterne samt de specificerede funktioner efter deres beskrivelse i bilag 2 (Service Beskrivelse).

**4.3 Manualer og dokumentation.** Serviceudbyderen vil give tilstrækkelige brugermanualer og dokumentation for service, der vil blive gjort tilgængelige online, og som vil beskrive servicens funktioner i detaljer og gøre det muligt for Kunden at gøre brug af Tjenesten i overensstemmelse med denne Aftale. Serviceudbyderen vil opdatere manualer og dokumentation i tilstrækkelig grad, såfremt en ændring af Tjenesterne kræver det.

**4.4 Begrænsninger.** Kunden må ikke (i) ændre, kopiere eller skabe afledte værker på grundlag af Tjenesten; (ii) indramme eller spejle indholdet, der er en del af Tjenesten, andet end på Kundens egne intranet for sin egen interne forretningsmæssige formål; (iii) ændre konstrueringen eller dekompile Tjenesten eller dele heraf, medmindre gæl- dende lov tillader dette; (iv) skaffe sig adgang til Tjenesten for at opbygge noget kommercielt tilgængelige produkt eller service; (v) kopiere egenskaber, funktioner, grænseflader eller grafik af Tjenesten eller dele heraf; eller (vi) bruge tjenesten på en måde, der overskrider anvendelsesområdet af brugen tilladt heri.

**4.5 Kundedata.** Som mellem Serviceudbyderen og Kunde, ejer Kunden (eller den respektive service Modtager) sine Kundedata og (i det omfang Kundedata indeholder personoplysninger) er den ansvarlige (i henhold til gældende data- beskyttelseslovgivning) for en sådan Kundedata. Serviceudbyderen må ikke få adgang til kundedata undtagen i det omfang: (i) det er nødvendigt for at reagere på service-relaterede emner eller andre tekniske problemer, (ii) det er nødvendigt for at levere sådanne Kundedata til Autoriserede Brugere, (iii) som kræves for at opfylde sine forpligtelser under gennemførende eller opdaterende tests, (iv) det er nødvendigt for at udføre Services, (v) Kunden har anmodet skriftligt om dette eller (vi) andet udtrykkeligt er tilladt i henhold til betingelserne i denne Aftale (herunder dens udstiller)

eller ved Kundens udtrykkelige samtykke. Parterne er enige om, at Serviceudbyderen og / eller Serviceudbyderens associerede selskaber kan bruge kundedata i anonymiseret form, (dvs. i en form, der kan ikke være knyttet til en enkelt kunde eller en enkelt medarbejder) med henblik på at udvikle, vedligeholde og forbedre de tjenester og produkter af Serviceudbyderens koncern, at skræddersy produkter og ydelser til Kundens behov, og for markedsundersøgelser i løbet af denne Aftale og derefter. Serviceudbyderen kan få adgang til kundedata, dens relaterede systemer eller netværk og enheder i det omfang det er nødvendigt for at udføre de Services og / eller sørger for vedligeholdelse og / eller fjernsupport som nærmere beskrevet i afsnit 2.5. af 3 (Serviceniveau Aftale) udviser.

**4.6 Kundens Input.** Serviceudbyderen skal have en royalty-fri, verdensomspændende, overførbart, sub-licenserbar, uigenkaldelig, permanent licens til at bruge eller inkorporere ethvert kunde Input i Tjenesterne. Serviceudbyderen er ikke forpligtet til at gennemføre Customer Input til Tjenesterne i form af en opdatering, opgradering eller anden måde.

## 5. Fortrolighed.

**5.1 Fortrolighed.** En part må ikke videregive eller bruge fortrolig information fra den anden part til noget formål uden for denne Aftale, medmindre den anden parts forudgående skriftlige tilladelse eller i henhold til lov og tilladt af afsnit 5.3, nedenfor.

**5.2 Beskyttelse.** Parterne er enige om at beskytte de fortrolige oplysninger fra den anden part på samme måde, som det beskytter sine egne fortrolige oplysninger af lignende art (men under ingen omstændigheder bruge mindre end en rimelig grad af omhu og rimelige teknologi industri standarder).

**5.3 Tvunget blottæggelse.** Hvis en part er tvunget ved lov til at videregive fortrolige oplysninger fra den anden part, skal den straks give den anden part forudgående meddelelse om en sådan tvunget videregivelse (i det omfang lovligt tilladt) og yde rimelig bistand for den anden parts omkostninger, hvis anden part ønsker at forebygge eller bestride udlevering.

**5.4 Rettsmidler.** Hvis en part afslører eller anvender (eller truer med at videregive eller bruge) fortrolig information fra den anden part i strid med fortrolighedsbeskyttelsen nedenfor, skal den anden part have ret til, ud over alle andre rettsmidler, at udstede et forbud mod sådanne handlinger, idet det anerkendes af parterne, at eventuelle andre tilgængelige rettsmidler er utilstrækkelige.

**5.5 Undtagelser.** Fortrolige oplysninger omfatter ikke oplysninger, som: (i) er eller bliver almindeligt kendt af offentligheden uden brud på nogen forpligtelse over for den anden part; (ii) blev kendt for en part, inden de videregives af den anden part uden brud på nogen forpligtelse over for den anden part; (iii) blev udviklet uafhængigt af en part uden brud på nogen forpligtelse over for den anden part; eller (iv) er modtaget fra en tredjepart uden brud på nogen forpligtelse over for den anden part, (forudsat, at Kundedata, der indeholder personoplysninger, skal behandles i overensstemmelse med de standarder, der kræves af denne Aftale (herunder dets udstillinger), selv om de samme oplysninger kan være almindeligt kendt, offentligt tilgængelige eller på anden måde tilgængelige for Serviceudbyderen fra andre kilder).

## 6. Tilgængelighed af Tjenesten; Planlagt service driftsstandsning

**6.1 Tilgængelighed af service.** Serviceudbyderen vil (i) stille Tjenesten til rådighed for Kunden som angivet i bilag 2 (Service Beskrivelse) og (ii) anvende kommercielt rimelige bestræbelser på at gøre Tjenesterne til rådighed i henhold til målet Årlige Tilgængelighed SLA'er som angivet i bilag 3 (Aftale Serviceniveau). Serviceudbyderen vil blive understøttet af Tjenesteudbyder Asia IT Service og Serviceudbyderen Aktiengesellschaft med hensyn til levering af Tjenesterne; gebyrer eller andet vederlag, der skal betales af Kunden i forbindelse med denne Aftale, skal udelukkende betales til Serviceudbyderen.

**6.2 Planlagt service driftsstandsning.** Med henblik på at understøtte eller opretholde Tjenesten (herunder, men ikke begrænset til gennemførelse af opdateringer), kan tjenesten opleve en planlagt service driftsstandsning som angivet i bilag 3 (Serviceniveau Aftale).

## **7. Retsmidler i tilfælde af defekter.**

Kunden skal underrette Serviceudbyderen med unødigt ophold om eventuelle påståede fejl i Tjenesten skriftligt, herunder med en beskrivelse af den påståede defekt. Alle fejl vil blive afhjulpes af Serviceudbyderen inden for en rimelig frist; Serviceudbyderen kan beslutte efter eget skøn, om en given defekt skal afhjælpes ved reparation eller omlevering. Serviceudbyderen kan også afhjælpe en defekt ved hjælp af fjernstyring og til dette formål kan få fjernadgang til Kundens kundedata, systemer og / eller enheder. Hvis tjenesteyderen ikke er i stand til at afhjælpe en defekt inden for en rimelig frist, kan Kunden (i) anmode om en reduktion af gebyrer for Tjenesterne eller (ii) hvis tjenesteyderen har undladt at afhjælpe den samme mangel to gange i træk inden for en rimelig tidsperiode, opsige denne Abonnementsaftale og / eller (iii) kræve erstatning i henhold til gældende lov og afsnit 8.

## **8. Begrænsning af ansvar.**

**8.1** Kunden accepterer, at bestemmelserne i dette afsnit 8, som fastsætter hele det finansielle ansvar for Serviceudbyderen (herunder ethvert ansvar for handlinger eller undladelser for sine medarbejdere, agenter og underleverandører) til Kunden og eksklusive retsmidler for Kunden mod Serviceudbyderen med respekt for:

**8.1.1** enhver overtrædelse af denne Aftale;

**8.1.2** enhver brug af Kunden af Tjenesten; og

**8.1.3** enhver repræsentation (medmindre svigagtig), erklæring eller skadevoldende handling eller undladelse herunder uagtsomhed og overtrædelse af lovmæssige forpligtelser, der opstår under eller i forbindelse med tjenesten eller i forhold til alle andre spørgsmål eller anliggender overhovedet under eller i forbindelse med Aftalen.

**8.2** Serviceudbyderen er ikke ansvarlig for Kundens økonomiske tab af nogen art (direkte eller indirekte), herunder uden begrænsning tab af forventet fortjeneste, tab af faktisk fortjeneste (direkte eller indirekte), tab af omsætning eller indtjening, tab af forretning, tab af produktion eller en muligheder, tab af data, udtømmning af goodwill eller tab på anden måde.

**8.3** Serviceudbyderen er ikke ansvarlig for nogen indirekte, særlige eller driftstab eller tab uanset, hvordan de opstår.

**8.4** Uanset andre bestemmelser i denne Aftale, udelukker eller begrænser Serviceudbyderen ikke på nogen måde sit ansvar, hvis og i det omfang, at sådant ansvar:

**8.4.1** udspringer af bedrageri eller svigagtig vildledning af Serviceudbyderen; eller

**8.4.2** i tilfælde af død eller personskade er forårsaget af uagtsomhed af Serviceudbyderen; eller

**8.4.3** ikke lovligt kan udelukkes eller begrænses.

**8.5** Serviceudbyderens totale ansvar, der udspringer af eller i forbindelse med ydelsen eller den påtænkte ydelse af denne Aftale, uanset om dette vedrører uagtsomhed eller misligholdelse af kontrakten eller ethvert andet tilfælde, må under ingen omstændigheder overstige et hundrede procent (100%) af den betalte pris eller den pris Kunden skal betale i henhold til Aftalen.

**8.6 Kundens forpligtelse til at afværge og begrænse skader.** Serviceudbyderen vil skabe daglige sikkerhedskopier af hele systemet, hvor Kundedata gemmes for at muliggøre genopretning af disse systemdata i tilfælde af tab af data. Serviceudbyderen skal dog ikke gendanne kundedata for individuelle Kunder f.eks. i tilfælde af utilsigtet tab af data forårsaget af Kunden. Kunden skal derfor være forpligtet til at træffe sådanne og andre passende foranstaltninger til at afværge og reducere skader på grund af tab af data.

## 9. Periode og opsigelse.

**9.1 Periode.** Denne Aftale har en ubegrænset varighed.

**9.2 Opsigelse.** Hver af parterne kan opsig (i) hele denne Aftale eller (ii) hver Abonnement Plan separat med 60 dages forudgående skriftligt varsel til udgangen af en kalendermåned.

**9.2.1** Med forbehold for eventuelle rettigheder, der er opstået under denne Aftale eller andre rettigheder eller retsmidler, kan Serviceudbyderen straks suspendere opfyldelsen af Aftalen, annullere udbuddet af serviceydelser, eller ved skriftlig meddelelse til Kunden ophæve Aftalen i tilfælde af:

**9.2.2** Kunden undlader at betale ethvert beløb, der skal betales i henhold til denne Aftale, eller enhver anden Aftale mellem Kunden og Serviceudbyderen inden for 7 dage efter forfaldsdato; eller

**9.2.3** Kunden begår en væsentlig misligholdelse af nogen af sine forpligtelser i henhold til denne Aftale, som ikke kan afhjælpes; eller

**9.2.4** Kunden begår en væsentlig misligholdelse af sine forpligtelser i henhold til Aftalen, der er i stand til at blive afhjulpet og undlader at afhjælpe eller fortsætter en sådan misligholdelse efter 30 dage, hvor der har været krævet skriftligt meddelelse for at afhjælpe eller afstå; eller

**9.2.5** Kunden suspenderer eller truer med at suspendere betaling af sin gæld (uanset om der er tale om hovedstol eller renter) eller anses for at være ude af stand til at betale sin gæld eller

**9.2.6** Kunden anmoder om et møde, meddeler, afleverer en afgørelse eller indgiver en begæring eller foretager en ordre, i forbindelse med afviklingen af denne part (med det ene formål at redde en solvent frivillig rekonstruktion eller fusion); eller

**9.2.7** Kunden har udnævnt en administrator eller har indgivet en hensigtserklæring om at udpege en administrator, eller der er udpeget en administrator for hele eller en del af sine aktiver eller

**9.2.8** Kunden har udpeget en bobestyrer eller en administrativ bobestyrer over alle eller en del af sine aktiver eller en person bliver berettiget til at udpege en bobestyrer eller administrativ bobestyrer over sådanne aktiver, eller

**9.2.9** Kunden tager ethvert skridt i forbindelse med at foreslå en frivillig selskabsordning eller en frivillig selskabsordning er vedtaget i forhold til det, eller det begynder forhandlinger med alle eller nogle af sine kreditorer med henblik på at omlægge noget af sin gæld; eller

**9.2.10** Kunden (hvis en person) går konkurs, eller indgiver konkursbegæring, eller har en konkursbegæring udstedt mod ham, eller indgår eller tilbyder at indgå eventuelle frivillige aftaler med kreditorerne; eller

**9.2.11** Kunden taget initiativ til at en långiver kan få besiddelse af den ejendom, som den har sikkerhed i eller på anden måde at håndhæve sin sikkerhed; eller

**9.2.12** Kunden har nogen udlæg, tvangsfuldbyrdelse eller beslaglæggelse eller anden sådan procesopkrævning eller fuldbyrdelse på nogen af sine aktiver eller

**9.2.13** Kundens finansielle stilling er blevet forringet i henhold til Serviceudbyderens mening; eller

**9.2.14** Der er udtaget sagsanlæg mod Kunden, uanset hvor der måtte være anlagt eller noget, der har en tilsvarende effekt i overensstemmelse med det anførte i dette afsnit.

**9.3 Konsekvenser af opsigelse af Aftalen.** Ved enhver opsigelse fra Serviceudbyderen, skal Kunden straks ophøre adgang til og på anden måde udnytte Tjenesten (medmindre andet er bestemt nedenfor). Ophør fritager ikke Kunden for forpligtelsen til at betale eventuelle påløbne eller forfaldne gebyrer, der skal betales til Serviceudbyderen før den faktiske dato for opsigelsen (med forbehold for Kundens lovbestemte rettigheder til at tilbageholde betalinger, der er tilbageholdt i god tro).

**9.4 Returnering af Kundedata.** Under Aftalens varighed og tres (60) dage derefter kan Kunden udtrække Kundedata ved hjælp af Tjenesteudbyderens standardbetingelser Services; ved udløbet af en sådan tres (60) dage periode, vil Serviceleverandøren - underlagt Serviceudbyderens ret til at anvende Kundedata i anonymiseret form, som fastsat i afsnit 4.5. - slette Kundedata eller i det mindste blokere for sådanne data.

**9.5 Overlevende bestemmelser.** Alle bestemmelserne i denne Aftale, der er bestemt af deres indhold til at forblive gældende skal forblive gældende efter ethvert ophør eller udløb af denne Aftale, med undtagelse af: (i) Afsnit I og dens underafsnit benævnt, "Kundens brug af Tjenesten", og (ii) afsnit 9.1, der ikke forbliver gældende og har ingen yderligere kraft eller virkning.

## **10. Ændringer af Aftalen og / eller gebyrer**

**10.1 Ændringer i Aftalen.** Serviceudbyderen forbeholder sig ret til at ændre Aftalen og / eller gebyrer ("Ændring"). Serviceudbyderen vil underrette Kunden om ændringen med mindst seks (6) ugers varsel ("Ændringsunderretning"). Kunden har ret til at gøre indsigelse mod ændringen med to (2) ugers varsel før ændringen skal træde i kraft ("Ændringens Ikrafttrædelsesdato"). Hvis Kunden ikke gør indsigelse rettidigt, anses dette som Kundens accept af ændringen og ændringen træder i kraft på ændringens ikrafttrædelsesdato. Hvis Kunden gør indsigelse i tide, kan Serviceudbyderen vælge enten at fortsætte Aftalen med Kunden i henhold til denne Aftale uden ændringen, eller at opsiges Aftalen med virkning fra ændringens ikrafttrædelsesdato. Serviceudbyderen vil specifikt informere Kunden om Serviceudbyderens opsigelsesret, opsigelsesvarslet for Kundens indsigelse, ændringens ikrafttrædelsesdato og konsekvenserne af ikke at gøre indsigelse mod Ændringsunderretning.

**10.2 Ændringer af gebyrer.** Gebyrer, der indgår i bilag 4 (Prisfastsættelse) fastsættes for en periode på tolv (12) måneder efter ikrafttrædelsesdatoen for denne Aftale, og Serviceudbyderen må ikke forøge disse gebyrer inden for de tolv (12) måneder. Efter udløbet af de oprindelige tolv (12) måneder, kan Serviceudbyderen øge Gebyrer ensidigt men ikke med mere end tre procent (3%) årligt uden at skulle overholde proceduren for en Ændring, som angivet i afsnit 10.1 ovenfor og ikke uden at Kunden har en indsigelsesret.

## **II. Generelle bestemmelser.**

### **11. Forholdet mellem parterne.**

Parterne er uafhængige kontrahenter. Denne Aftale skaber ikke, og det er heller hensigten at skabe et partnerskab, franchise, joint venture, agentur, betroet eller ansættelsesforhold mellem parterne.

**11.1 Meddelelser.** Medmindre vilkårene i denne Aftale udtrykkeligt kræver nogen anden form, skal alle meddelelser i henhold til denne Aftale gives som minimum i tekstform (skriftlig form, fax eller e-mail). Serviceudbyderen vil levere sådanne meddelelser via e-mail til den adresse (r) og kontaktperson (er) angivet af Kunden ved registrering af Kundens konto for tjenesten med Serviceudbyderen. Kunden vil levere sådanne meddelelser via e-mail til adressen på den respektive Serviceudbyderen (Link). Derudover kan parterne kommunikere med hinanden til sådan andre adresse (r), som

parterne måtte have udleveret til hinanden. Den foregående sætning gælder tilsvarende, hvis bekendtgørelserne meddeles skriftligt. Parterne underretter straks hinanden om eventuelle ændringer af de kontaktdata, de har givet til hinanden.

**11.2 Afkald og Kumulative retsmidler.** Ingen fejl eller forsinkelse af en af parterne i at udøve en rettighed i henhold til denne Aftale udgør et afkald på denne ret. Andet end det udtrykkeligt er angivet heri, er retsmidlerne heri et tillæg til, og ikke eksklusiv, andre retsmidler for en kontrahent.

**11.3 Underleverandører.** Serviceudbyderen kan bemyndige underleverandører til at udføre Tjenesterne. Hvis underleverandørens levering kræver behandling af personoplysninger finder de krav og forpligtelser anvendelse, der er fastsat i afsnit 12.1 og 12.2.

**11.4 Overdragelse.** Ingen af parterne må overdrage nogen af sine rettigheder eller forpligtelser i henhold hertil, enten ved lov eller på anden måde, uden forudgående skriftlig samtykke fra den anden part (samtykke ikke må tilbageholdes uden grund).

**11.5 Lovvalg.** Denne Aftale skal udelukkende reguleres af lovgivningen i Danmark.

**11.6 Yderligere bestemmelser.** Denne Aftale, inklusiv alle bilag, udgør hele Aftalen mellem parterne med hensyn til Aftalens genstand. Der er ingen Aftaler, repræsentationer, garantier, løfter, pagter eller forpligtelser andre end dem, der udtrykkeligt er angivet heri. Denne Aftale erstatter alle tidligere Aftaler, forslag eller repræsentationer, skriftlige eller mundtlige, vedrørende aftalens emne. Ingen modifikation, ændring eller ophævelse af en bestemmelse i denne Aftale er gældende, medmindre dette er skriftligt og bliver underskrevet af den part, mod hvem modifikationen, ændringen eller ophævelsen skal gøres gældende. I tilfælde af en konflikt imellem denne Aftale og en eller flere af de vedlagte dokumenter hertil eller refereret til i denne Aftale, skal disse dokumenter fortolkes konsekvent, for så vidt som det er praktisk muligt, men i det omfang der findes en uoverensstemmelse, skal de prioriteres i følgende rækkefølge: (1) denne Aftale og; (2) dets bilag. Uanset sprog om det modsatte deri, må ingen vilkår eller betingelser i en af Kundens købsordre eller i en anden Kundeordre dokumentation indarbejdes i eller udgøre nogen del af denne Aftale, og alle disse vilkår eller betingelser er ugyldige.

## 12. Databeskyttelse, underleverandører og sikkerhed.

**12.1 Databeskyttelse.** Med hensyn til behandling af kundedata med henblik på denne Aftale, skal Kunden indgå i databehandlingsaftalen som anført i bilag 5 (databeskyttelse og Privatlivsbeskyttelse) ("Databehandlingsaftalen") med Serviceudbyderen, Serviceudbyderen Aktiengesellschaft og Serviceudbyderen Asia IT Services (Serviceudbyderen Aktiengesellschaft, tjenestudbyderen Asia IT service og Serviceudbyderen under den fælles betegnelse "databehandlere"). Eventuelle gebyrer eller andet vederlag, der skal betales af Kunden i forbindelse med denne Aftale, tilhører udelukkende Serviceudbyderen.

**12.2 Underleverandører.** Databehandlere kan udlicitere deres forpligtelser i henhold til databehandlingsaftalen i overensstemmelse med de krav, der er anført i en sådan databehandlingsaftale til databehandlers tilknyttede virksomheder og / eller tredjeparter ("Underleverandører"). En liste over de Underleverandører, der er engageret med databehandlere fra Ikrafttrædelsesdatoen findes på <https://ontrack.Serviceudbyderen.com/subprocessors> og Kunden accepterer hermed inddragelse af disse underleverandører. Under kontraktens varighed vil databehandlere give mindst fire (4) ugers

varsel ("Underretning om Ændring af Underleverandør") til Kunden inden der gives tilladelse til at nogen ny Underleverandør vil få adgang til Kundedata ("Ændring af Underleverandør Ikrafttrædelsesdato"). Hvis Kundernes misbilliger ansættelsen af en sådan ny Underleverandør, kan Kunden opsige Aftalen med to (2) ugers skriftligt varsel, inklusiv en forklaring af de rimelige grunde til afvisningen af Underleverandør til Ændring af Underleverandør ikrafttrædelsesdato. Hvis Kunden ikke gør indsigelse mod Underretning om ændring af Underleverandør i overensstemmelse med ovenstående, anses dette som Kundens accept af den nye Underleverandør. Databehandlere er fortsat ansvarlige for, at eventuelle underleverandører overholder forpligtelserne i Aftalen Databehandling.

**12.3 Repræsentation.** Kunden accepterer, at brugen af Tjenesten ikke er i strid med nogen lovgivning eller regler. Kunden anerkender, at den har en selvstændig pligt til at overholde enhver og alle love, der er gældende.

**13. Definitioner.** Kapitaliserede termer skal have den betydning som er defineret i parentes i Aftalen, og som er defineret i bilag 1 (Definitioner).

## Bilag 1 Definitioner

**"Aftale"**: Betyder denne Abonnementsaftale og eventuelle bilag eller vedhæftede filer hertil.

**"Aktiver"**: Som defineret i afsnit 1.2. af bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Asset Buckets"**: Som defineret i afsnit 1 i bilag 4 (Priser).

**"Asset Count"**: Som defineret i afsnit I i bilag 4 (Priser).

**"Autoriseret Bruger"**: Betyder Kundens ansatte og / eller tjenestemodtagerens Medarbejdere autoriseret af Kunden til at bruge Tjenesterne.

**"Change", "Change Ikrafttrædelsesdato" og "Change Notification"** har betydning som defineret i § 10 i aftalen.

**"Fortrolige oplysninger"**: Betyder (a) den software, som er en del af Tjenesterne, og respektive kildekoder; (B) Kundedata; og (c) hver parts forretning eller tekniske oplysninger, herunder men ikke begrænset til alle oplysninger om software planer, designs, omkostninger, priser og navne, økonomi, marketing planer, forretningsmuligheder, personale, forskning, udvikling eller knowhow.

**"Kontraktmæssigt aftalt kvalitet"**: Som defineret i afsnit 1,1. i aftalen.

**"Kunde"**: Som defineret i præamblen.

**"Kundedata"**: De data eller oplysninger, der er videregivet til Serviceudbyderen af Kunde eller service Modtagere eller på kundens eller servicemodtageres vegne i forbindelse med Tjenesterne.

**"Kunde Input"**: Betyder forslag, anmodninger om ekstraudstyr, henstillinger eller anden feedback, som gives af Kunden eller Autoriserede Brugere vedrørende driften eller funktionaliteten af Tjenesten.

**"Kundesupport"**: Som defineret i bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Data Integration Tjenesten"**: som defineret i afsnit 1.1 af bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Data Processing aftalen" og "Data Processors"**: Har betydning som defineret i afsnit 12.1 af aftalen.

**"Dokumentation"**: Har den betydning, som er defineret i afsnit 4.3 af aftalen.

**"Underleverandører", "Underretning om Ændring af Underleverandør" og "Ændring af Underleverandør Ikrafttrædelsesdato"**: Har den betydning som defineret i afsnit 12.2 i aftalen.

**"Defekt"**: Betyder en afvigelse af Tjenesten fra de kontraktmæssige kvalitet i henhold til sektion 1,1 i aftalen.

**"Medarbejder"**: Betyder Kundens eller service Modtagerens medarbejdere, konsulenter, midlertidigt ansatte, selvstændige kontrahenter eller pensionister.

**"Ikrafttrædelsesdato"**: Som defineret i præamblen.

**"Hardware"**: Betyder de fysiske dele eller komponenter, der er beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse), som det kan være nødvendigt for kunden at gøre brug af de tjenester, såsom RFID scannere samt forskellige typer af tags.

**"Gebyrer"**: Betyder alle gebyrer, der skal betales af kunden til Serviceudbyderen for Services.

**"Den skadelige kode"**: Betyder virus, orme, tidsindstillede bomber, trojanske heste og andre ondsindede kode, filer, scripts, agenter eller programmer.

**"Serviceudbyderen Aktiengesellschaft"**: Betyder Serviceudbyderen Aktiengesellschaft, Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein.

**"Serviceudbyderen Asia IT Services"**: Betyder Serviceudbyderen Asia IT Services Sdn. Bhd, Unit 7-01, Level 7, Symphony House, Pusat Dagangan Dana 1, Jln PJU IA / 46, 47301 Petaling Jaya, Selangor, Malaysia.

**"Implementering Services"**: Betyder alle ydelser, der er nødvendige for teknisk at forberede Tjenesterne til brug for drift; dette omfatter opsætning af tjenester for at opfylde de tekniske systemkrav og tekniske parametring af Tjenesterne.

**"Immaterielle rettigheder"**: Betyder enhver og al common law, lovmæssige og andre industrielle ejendomsrettigheder og immaterielle rettigheder, herunder copyrights, varemærker, forretningshemmeligheder, patenter og andre immaterielle rettigheder, der er udstedt, hædret eller håndhæves under gældende love overalt i verden, og alle moralske rettigheder i forbindelse hermed.

**"Lov"**: Betyder enhver lokal, statslige, nationale og / eller udenlandsk lovgivning, traktater, og / eller regler, der gælder for en respektive part.

**"Planlagt service driftsstandsning"**: Har den betydning som angivet i afsnit 1,2 af bilag 3 (Aftale om Serviceniveau).

**"Produktivitetsråd"**: Har den betydning som angivet i afsnit 4 i bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Professionelle services"**: Betyder Implementerings Services, rådgivning, og andre ydelser, der udbydes af Serviceudbyderen i forbindelse med Serviceudbyderen ON!Track løsning som aftalt mellem Serviceudbyderen og Kunde i en arbejdsordre og forudsat under de yderligere vilkår af bilag 6 (Aftale om Faglige tjenesteydelser).

**"Remote Assistance Tool"**: Betyder alle værktøjer, der anvendes til at støtte en løsning af en serviceanmodning via fjernadgang til Kundens systemet.

**"Service" eller "Services"**: Som defineret i præambelen.

**"Server Level"**: Har den betydning, som er defineret i punkt 2.1 i bilag 3 (Aftale om Serviceniveau).

**"Service Level Agreement"**: Betyder niveauet for den leverede service, f.eks. i form af Target Yearly Availability, Service Request Response times.

**"Service Utilgængelighed"**: Betyder en service status, hvor web anvendelse og anvendelse af smartphone, som beskrevet i afsnit 3 i bilag 2 (Service Beskrivelse), kan ikke tilgås af Kunden.

**"Abonnement Plan"**: Betyder de abonnementstyper som angivet i bilag 4 (Priser).

**"Support anmodning"**: Betyder en anmodning fra Kunden til Serviceudbyderen om at adressere fejl eller generelle spørgsmål om servicen.

**"Driftstimer"**: Har den betydning som defineret i afsnit 2.3 i bilag 3 (Aftale om Serviceniveau).

**"Serviceudbyderen"**: Som defineret i præambelen.

**"Tjenestemodtager"**: Betyder Kundens søsterselskaber, datterselskaber eller andre tredjeparter til hvem kunden kan gøre Tjenesterne til rådighed i overensstemmelse med betingelserne i denne aftale.

**"Software"**: Som defineret i afsnit 3 i bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Systemkrav"**: Betyder de tekniske krav, der er beskrevet i bilag 2 (Service Beskrivelse), og som opdateres af Serviceudbyderen fra tid til anden, som Kundens systemer og enheder skal opfylde, for at kunden kan gøre brug af eller betjene Tjenesterne og som kan ajourføres af Serviceudbyderen fra tid til anden.

**"Target Yearly Availability SLA'er"**: Som defineret i afsnit 1.1 af bilag 3 (Aftale om Serviceniveau).

**"Varighed"**: Betyder den periode, der starter fra ikrafttrædelsesdatoen indtil aftalen vil være udløbet eller på anden måde blevet opsagt.

**"Uplanlagt driftsstandsning"**: Betyder at servicen er utilgængelig, hvor service utilgængelighed grundet planlagt service driftsstandsning er udelukket.

**"Opdateringer"**: Betyder software, der afhjælper fejl i tjenesterne og / eller som kan omfatte mindre forbedringer af tidligere software, som defineret i afsnit 5 i bilag 2 (Service Beskrivelse).

**"Opgraderinger"**: Betyder nye faciliteter, kapaciteter eller funktionaliteter Tjenesterne som defineret i bilag 4 (Priser).

**"Work Order"**: Har den betydning, som er angivet i afsnit 1.2 i bilag 6 (Aftale om Faglige tjenesteydelser).

## **Bilag 2 Service Beskrivelse**

### **1. Beskrivelse af servicen.**

**1.1** Tjenesterne stilles til rådighed af Serviceudbyderen til Kunden i henhold til aftalen, der omfatter "Serviceudbyderen ON!Track", en løsning til sporing og håndtering af byggeri Aktiver (som defineret i afsnit 1.2 nedenfor). Tjenesten består af (i) softwaren, (ii) Productivity Advice, (iii) Dokumentation, (iv) Data Integrations-service, som giver en grænseflade til (1) værktøj, (2) Kundedata og (3) kontakt information af kundens administrator og (iv) Kundesupport som beskrevet i bilag 3 (Aftale om Faglige tjenesteydelser). For (iv) er dataen automatisk fremvist og til sidst opdateret i ON!Track løsningen. Hvis parterne desuden er blevet enige om levering af professionelle services i overensstemmelse med bilag 6 (Aftale om Faglige tjenesteydelser), i aftalen, omfatter udtrykkene "service" eller "Services" også sådanne Professionelle Services.

**1.2** Udtrykket "Aktiver" som brugt i dette Bilag 2 henviser til ethvert værktøj, udstyr og materiale, som Kunden kan administrere med Tjenesterne.

### **2. Systemkrav**

For at kunne gennemføre, anvende og betjene Tjenesterne, skal kunden sikre, og er ifølge afsnit 1,2 i aftalen eneansvarlig, for at Kundens systemer, netværk og / eller enheder opfylder de systemkrav, der er fastsat i henhold til dette link: [Link](#).

Alle Systemkrav kan ændres på foranledning af Serviceudbyderen pga. ændringer i opsætningen, design og funktionalitet. Opdaterede systemkrav kan også tilgås under ovenstående link.

### **3. Software (Basis Modul)**

Software, der tilbydes som en del af Tjenesterne består af en web-applikation, en smartphone applikation og Serviceudbyderen RFID scanner program, der understøtter Kunden og Autoriserede Brugere i lagring, adgangen til og forvaltningen af Kundedata.

#### **3.1 Web applikation**

Den web-baserede applikation tilbyder følgende nøglefunktioner

- **Placeringer**
  - Tilføj / redigere / slette lokationer
  - Strukturering af lokationer
  - Vis aktivers lokation
  - Overfør aktiver
- **Aktiver**
  - Tilføj / redigere / slette Aktiver
  - Gruppering af Aktiver
  - Vis aktiver efter gruppe
  - Overfør aktiver
- **Medarbejdere**
  - Tilføj / redigere / slette medarbejdere

- Administrere brugerroller
- Vis Aktiver per medarbejder

- **Skabeloner**

- Tilføj / redigere / slette aktiv skabeloner
- Tilføj / Redigere / slette certifikater
- Tilføj / redigere / slette service-opgaver som reparation, kalibrering og vedligeholdelse
- Tildele certifikater og serviceopgaver til aktivskabeloner

- **Rapporter**

- Oprettelse af rapporter

Et overblik over den nyeste liste over de webbaserede programfunktioner kan findes online: <https://ontrack.hilti.com/ontrack/#/productDescription>

### 3.2 Smartphone applikation

Smartphone applikationen tilbyder følgende nøglefunktioner:

- Tilføj Aktiver
- Overfør Aktiver
- Anerkend / bekræft levering af aktiver
- Identificere Aktiver
- Vis Aktiver
- Validering af aktiver
- Scan stregkode
- Offline tilstand (tilgængelige operationer gemmes indtil næste gang online)
- Online-mode (automatisk synkronisering til ON!Track-servere).

Smartphone applikationen kan downloades via et offentligt mobil app store. En beskrivelse af, hvordan denne overførsel fungerer indgår i servicedokumentationen.

Et overblik over den nyeste liste af smartphone applikationens funktioner kan findes online: <https://ontrack.hilti.com/ontrack/#/productDescription>

### 3.3 RFID-scanner applikation

Gælder kun for RFID-scannere købt hos Serviceudbyderen: RFD scannerprogrammet kommer installeret på RFD scanner, der skal købes separat fra Serviceudbyderen. Adgang til RFID scannerprogrammet er leveret af Serviceudbyderen i henhold til denne aftale og tilbyder følgende nøglefunktioner:

- Tilføj Aktiver
- Overfør Aktiver
- Anerkend / bekræft levering af aktiver
- Identificere Aktiver
- Vis Aktiver
- Validering af aktiver
- RFID og stregkode scanning
- Offline-tilstand (tilgængelige operationer gemmes indtil næste gang online)
- Online-mode (automatisk synkronisering til ON!Track-servere).

Et overblik over den nyeste liste over de RFID scanner programfunktioner kan findes online: <https://ontrack.hilti.com/ontrack/#/productDescription>

#### **4. Produktivitetsråd**

Serviceudbyderen vil give Produktivitetsrådgivning, der understøttes af standard rapporter af kundedata gemt i ON!Track løsningen. Der vil blive ydet produktivitetsrådgivning på følgende områder:

- Gennemgang af antallet af aktiver og antallet af forskellige typer af aktiver til at vurdere muligheden for at spare omkostninger ved at reducere antallet af aktiver eller typer af aktiver. Dette vil blive leveret af en repræsentant for Serviceudbyderen, typisk som en del af den årlige gennemgangsdiskussion.
- Anmeldelse af en alder af aktiver og vurdering af mulighederne for at forbedre arbejdspladsens produktivitet ved at optimere Aktiv flåden. Gennemgang af reparation og vedligeholdelseshistorie af aktiver og vurdere muligheden for at reducere hyppigheden af reparationer og / eller reducere omkostningerne ved reparation og vedligeholdelse. Dette vil blive leveret af en repræsentant for Serviceudbyderen, typisk som en del af den årlige gennemgangsdiskussion.
- Give målrettet information om produkter og tjenester til at forbedre kundens produktivitet. Sådanne oplysninger vil blive leveret via (1) en repræsentant, (2) e-mail, (3) telefon eller (4) ved hjælp af oplysninger, der leveres til kunden direkte gennem Serviceudbyderens ON!Track løsning.

Kvaliteten af Produktivitetsrådgivningen er afhængig af mængden og kvaliteten af kundedata. Derfor reserverer Serviceudbyderen retten til ikke at give produktivitetsrådgivning i de første 12 måneder af aftalen, eller hvis Kundedataens kvalitet eller mængde er utilstrækkelig.

#### **5. Opdateringer**

Serviceudbyderen har ret til, men er ikke forpligtet til at forbedre servicen ved at give opdateringer til Softwaren i form af vedligeholdelsesudgivelser. Opdateringer omfatter (1) ændringer i relation til eksisterende funktionalitet og (2) ændring af tekniske komponenter, der ikke direkte påvirker funktionalitet for brugeren. Til (1) Serviceudbyderen skal give enhver tilhørende Dokumentation til Kunden, hvis det kræves, og uanset i hvilken form Serviceudbyderen mener, at det er passende. Til (2) vil ingen sådan dokumentation blive fremlagt. Alle Opdateringer er inkluderet i gebyret.

Indførelsen af ny funktionalitet er kategoriseret som opgraderinger, der kun er omfattet af denne aftale, hvis dette er specifikt bestilt af Kunden for et ekstra gebyr. Information om Opgraderinger kan findes i bilag 4 "Priser".

#### **6. Hardware**

I forbindelse med Tjenesten, Serviceudbyderen tilbyder hardware i form af (1) RFID-scanner, (2) smart tags og (3) hard tags. Hardwaren er ikke omfattet af vilkårene i denne aftale og kan købes af Kunden fra Serviceudbyderen i en separat aftale.

## Bilag 3

### Aftale om serviceniveau

#### 1. Servicetilgængelighed

##### 1.1. Target Yearly Availability SLA'er

Serviceudbyderen vil bruge kommercielt rimelige bestræbelser på at gøre tjenesten tilgængelig 24 timer i døgnet, 7 dage om ugen (24/7), med et årligt mål på 99% effektiv driftstid, hvilket betyder, at adgang til servicen (Web-applikation eller smartphoneapplikationen) er målrettet til at være tilgængelig 99% af tiden i løbet af et helt kalenderår ("Target Yearly Availability SLA"). Kunden anerkender, at målet for Target Yearly Availability SLA kun er mål, og kan ikke garanteres.

De angivne Target Yearly Availability SLA udelukker: (i) Planlagt service driftsstandsning (som anført i afsnit 1,2 nedenfor) og (ii) enhver utilgængelighed, der skyldes forhold uden for Serviceudbyderens rimelige kontrol, herunder uden begrænsning, force majeure, handlinger af regeringen, oversvømmelse, brand, jordskælv, borgerlige uroligheder, terror, strejker eller andre arbejdskraft problemer (andre end en dem, der involverer Serviceudbyderens medarbejdere), benægtelse af serviceangreb samt fejl eller forsinkelser i forbindelse med computere, telekommunikation, internet udbydere eller hosting faciliteter, der involverer hardware, software eller kraftsystemer, der ikke er inden for Serviceudbyderens besiddelse eller rimelige kontrol.

##### 1.2. Planlagt service driftsstandsning.

Med henblik på at understøtte eller opretholde Tjenesten (herunder, men ikke begrænset til udrulning af opdateringer), kan tjenesten opleve en planlagt service driftsstandsning. Serviceudbyderen skal, i det omfang det er praktisk muligt, planlægge planlagte driftsstandsning uden for almindelige åbningstider. Serviceudbyderen skal gøre sit yderste for at give meddelelse til Kunden om sådanne Planlagt service driftsstandsning så hurtigt som muligt, men mindst fireogtyve (24) timer via passende midler (for eksempel e-mail eller telefon). Efter vedligeholdelsen af servicen eller support er udført, og tjenesten er tilgængelig igen, vil Serviceudbyderen informere kunden om færdiggørelsen af vedligeholdelse eller support.

##### 1.3. Utilsigtet service driftsstandsning.

I tilfælde af utilsigtede service driftsstandsning med eller uden kontrol af Serviceudbyderen skal Serviceudbyderen gøre sit yderste for at sende en meddelelse til Kunden for at informere kunden herom. Serviceudbyderen skal yderligere gøre sit yderste for at give rimelige opdateringer om udviklingen, for at genoprette tjenesten og til at informere kunden, så snart Servicen er tilgængelig igen.

#### 2. Support

##### 2.1. Prioritetsniveauer af Support Anmodning

Support anmodninger kan hæves for Fejl ved service (sværhedsgrad 1 -3, som beskrevet nedenfor) og til generelle spørgsmål vedrørende servicen (sværhedsgrad 4, som beskrevet nedenfor). I tilfælde af en support anmodning bestemmes sværhedsgraden af Serviceudbyderen i overensstemmelse med følgende definitioner nedenfor ("Prioritetsniveauer"):

**Sværhedsgrad 1.** Kundens produktionsbrug af Tjenesten er stoppet eller så alvorligt påvirket, at kunden ikke med rimelighed kan fortsætte arbejdet. Kunden oplever en fuldstændig tab af service. Operationen er kritisk for driften i virksomheden og situationen er en nødsituation. En alvorlighed 1 service anmodning har en eller flere af følgende karakteristika:

- Alle eller de fleste af data er beskadiget, hvilket gør det umuligt for kunden at arbejde med Softwaren (Web-applikation og smartphone applikationen).
- Alle funktioner eller de fleste funktioner er ikke tilgængelige; intet backup-system på plads

- Software (Web-applikation og smartphone applikation) fungerer ikke på ubestemt tid, hvilket forårsager uacceptable eller ubestemte forsinkelser for ressourcer eller respons
- Software (Web-applikation og smartphone applikation) er ikke tilgængelig, bortset fra annonceret Planlagt og/eller meddelt utilsigtet service driftsstandsning

**Sværhedsgrad 2.** Kunden oplever et alvorligt tab af service. Vigtige funktioner i Tjenesten er ikke tilgængelige uden nogen acceptabel løsning; dog kan operationer fortsætte på en begrænset måde. En sværhedsgrad 2 serviceanmodning har en eller flere af følgende karakteristika:

- Vigtige funktioner er ikke tilgængelige; backup-system på plads
- Software (Web-applikation og smartphone applikation) oplever store forsinkelser på ydeevnen, timeouts

**Sværhedsgrad 3.** Kunden oplever et mindre tab af service. Virkningen er en ulempe, som kan kræve en løsning til at gendanne funktionaliteten.

**Sværhedsgrad 4.** Anmodninger der ikke omhandler at løse en Fejl af Tjenesterne, men er relateret til generelle oplysninger om tjenesten.

## 2.2. Serviceniveauet for Support anmodninger.

Serviceudbyderen vil reagere på Support anmodninger som beskrevet i afsnit 2.4 og vil bruge kommercielt rimelige bestræbelser på at give et svar inden for den tidsramme, der er beskrevet i tabellen nedenfor. Responstiden angiver tiden fra en Support anmodning modtages af Serviceudbyderen via en af de Support kanaler, der er defineret i afsnit 2.3, til modtagelsen af svar fra Serviceudbyderen, som løser problemet, ved enten at anmode om yderligere oplysninger eller at give oplysninger om fremgangsmåde at løse Support Request. Responstiderne er kun gældende i servicetimerne, med undtagelse af helligdage i bopælslandet af Serviceudbyderen.

Sværhedsgrad	Svartid
Sværhedsgrad 1	To (2) timer
Sværhedsgrad 2	Fire (4) timer
Sværhedsgrad 3	En (1) dag
Sværhedsgrad 4	To (2) dage

## 2.3. Support Kanaler.

Serviceudbyderen vil give support over telefon og e-mail via Serviceudbyderens Kundeservice under de definerede servicetimerne. For at sikre at anmodninger med sværhedsgrad 1-3 får respektive opmærksomhed fra Serviceudbyderen, skal sådanne supportanmodninger gives telefonisk via kundesupport nummeret. Support anmodninger af Sværhedsgrad 4 kan også indgives via e-mail. Kontaktoplysninger og driftstimer er publiceret online under <https://ontrack.hilti.com/ontrack/#/hiltiAddress>.

## 2.4. Support procesbeskrivelse

Serviceudbyderen noterer Support anmodningen med den passende indledende sværhedsgrad og informerer Kunden om, at Support anmodningen er noteret via passende midler. Hvis yderligere oplysninger skal tilvejebringes af Kunden, vil Serviceudbyderen kontakte kunden for at anmode de manglende oplysninger. For kundespecifikke support anmodninger eller kritiske spørgsmål vil Serviceudbyderen gøre sit bedste for at direkte informere kunden, så snart en løsning, en anden midlertidig løsning eller et beslutningsforslag er fundet. For generelle anvendelsesmangler

og forbedringer kan Kunden finde relevant information i den generel frigivelsesdokumentation og vil ikke blive informeret proaktivt. En sværhedsgrad for en anmodning om support kan justeres under support processen.

### **2.5. Adgang til kundedata og brug af fjernsupport værktøjer.**

For at være i stand til at levere supporttjenesterne, vil Serviceudbyderen være nødt til at bruge fjernsupport værktøjer eller få adgang til kundedata i overensstemmelse med aftalen og gældende databeskyttelseslove og lovgivning. Ved at lade Serviceudbyderen bruge fjernsupport værktøj, giver Kunden sit samtykke til at give Serviceudbyderen fjernadgang til Kundedata og midlertidig adgang til og kontrol over den pågældende computer og / eller enhed. Inden der gives fjernadgang til Serviceudbyderen bør Kunden træffe passende foranstaltninger såsom sikkerhedskopiering af sine data, der findes på det pågældende apparat, og sørge for, at enhver af kundens fortrolige oplysninger, der ikke er relevante for Support anmodning ikke er tilgængelig eller udveksles via fjernstyring. Uden Kundens samtykke vil data, der ikke er relateret til den medfølgende service, ikke blive opbevaret eller behandlet i nogen form af Serviceudbyderen.

### **2.6. Eskaleringsproces.**

Hvis Kunden mener i god tro, at kunden ikke har modtaget kvalitet eller rettidig bistand som svar på en anmodning om support, eller at kunden har hårdt brug for at kommunikere vigtige support relateret forretningsmæssige problemstillinger til Serviceudbyderens ledelse, kan Kunden eskalere Supportanmodningen ved at kontakte Serviceudbyderen og anmode om, at Supportanmodningen bliver optrappet til at arbejde med kunden om at udvikle en handlingsplan.

## **3. Kundens forpligtelser**

### **3.1. Tilgængelighed af Kontaktperson.**

Kunden skal sikre at give en rimelig tilgængelighed af en kontaktperson ved løsningen af en Supportanmodning.

### **3.2. Procesopdateringer.**

Kunden er nødt til at sørge for at meddele Serviceudbyderen følgende ændringer / opdateringer:

hvilke som helst ændringer / supplerende oplysninger, der fandt sted / fik tilgængelig siden Supportanmodningen blev rejst, og som påvirker Supportanmodningen.

Eventuelle ændringer i systemet miljø på kundens site, der kan påvirke løsningen af Supportanmodningen.

I tilfælde af at Supportanmodningen ikke længere er gyldig (eksempelvis løst).

### **3.3. Systemkrav og nyeste versioner.**

For at være berettiget til support af Tjenesten er Kunden forpligtet til at sikre overholdelse af de gældende Systemkrav (Link), og at softwaren er opdateret til den respektive nyeste version.

### **3.4. Kommunikation til Bruger Fællesskabet.**

Serviceudbyderen vil informere Kundens kontaktperson om eventuelle system relevante begivenheder (fx kommunikation af planlagt service driftsstandsning etc.). Det er en forpligtelse for kunden at give den pågældende Kundes slutbrugere besked om denne begivenhed.

### **3.5. Mislykket samarbejde.**

Hvis Kunden ikke opfylder de forpligtelser, der er beskrevet ovenfor, skal Serviceudbyderen ikke være ansvarlig for eventuelle konsekvenser heraf, herunder, men ikke begrænset til eventuelle forsinkelser i løsningen en anmodning om support og / eller svigt i at opfylde alle serviceniveauer som anført i denne aftale.

## Bilag 4

### Priser

#### 1. Abonnementstyper

**1.1** Tjenesterne udbydes under forskellige abonnementstyper. Abonnementstyperne bliver opkrævet gennem en tilbagevendende gebyr som anført i afsnit 2 nedenfor. Hver abonnement Planen omfatter funktionerne i et særligt modul (som beskrevet i bilag 2 "Tjeneste Beskrivelse") for et defineret antal af aktiver ("Asset Buckets").

**1.2** Serviceudbyderen tilbyder seks (6) standard Asset Buckets

- Op til 250 Aktiver
- Op til 500 Aktiver
- Op til 1.000 Aktiver
- Op til 2.500 Aktiver
- Op til 5.000 Aktiver
- Op til 10.000 Aktiver
- Speciallavede abonnementstyper for kunder med mere end 10.000 Aktiver

**1.3** Med hensyn til fastsættelsen af Asset Buckets, er antallet af aktiver, der forvaltes i ON!Track løsning, benævnt "Asset Count". Asset Count er defineret på følgende måde

- Aktiver, der behandles som "Unique Asset" tælles individuelt.
- Aktiver, der behandles som "Handelsvare" eller "Forbrugsvare" tælles med antallet af forskellige typer, sådan at hvis scancode eller Alternate kode eller fabrikanten eller model eller beskrivelse er anderledes, så de vil blive betragtet som forskellige typer.
- Aktiver med status "Retired / skrottet" tælles ikke med.

Hvorvidt Aktiver behandles som "Unique Asset", "Tilbehør" eller "Forbrugsvare" bestemmes af kunden.

Se nedenstående tabel for et illustrativt eksempel på, hvordan Asset Count beregnes:

Managed as	Group	Details				Qty	Asset Count
		Manufacturer	Description	Model / Item #	S/N		
Unique Asset	Kombihamre	Serviceudbyder	Kombihammer	TE 40-AVR	1245387	1	1
Unique Asset	Kombihamre	Serviceudbyder	Kombihammer	TE 40-AVR	1435313	1	1
Unique Asset	Slagnøgle	Bosch	Akku salgnøgle 18V	IDH182-01L	1243138	1	1
Unique Asset	Kompressorer	Atlas Copco	Kompressor	XAS 750 JD7	432142	1	1
Tilbehør	Håndværktøj	Estwing	Hammer 20oz/560g head	E3-20SM		12	1
Tilbehør	Bor	DeWalt	Murbor L=85mm D=5mm	DT6505		171	1
Tilbehør	Bor	DeWalt	Murbor L=85mm D=5mm	DT6504		60	1
Tilbehør	Graveudstyr		Stor skovl			19	1
Tilbehør	Graveudstyr		Lille skovl			13	1
Tilbehør	Stillads	PERI	L=1,00m D=48,3mm	26411		16	1
Tilbehør	Stillads	PERI	L=2,00m D=48,3mm	26412		24	1
Tilbehør	Formwork	DOKA	Xlife KS 3,30m	580346500		27	1
Forbrugsvare	Anker	Serviceudbyder	Skrueanker	KWIK HUS-EZ		123	1
Forbrugsvare	Anker	Serviceudbyder	Ekspansionsanker	Kwik Bolt TZ SS 316		88	1
Forbrugsvare	Maling	Rust-Oleum	Aluminium primer	8781402		18	1
<b>Total Asset Count</b>							<b>15</b>

Serviceudbyderen vil foretage månedlige optællinger af Asset Count. Baseret på resultatet af en sådan revision, vil kunden blive i samme Asset Bucket eller flytte til en lavere eller højere Asset Bucket. Serviceudbyderen vil underrette

Kunden om eventuelle Asset Bucket justeringer. Tilsvarende justeringer af abonnement og gebyrer gælder ikke med tilbagevirkende kraft, og træder i kraft med, når den første faktura er sendt efter en periode på 30 dage efter Kundens meddelelse om en Asset Bucket justering.

**1.4** Abonnementstyperne inkluderer et ubegrænset antal autoriserede brugere.

## 2. Gebyrer

De månedlige gebyrer for de forskellige abonnementstyper fremgår af nedenstående tabel.

Antal aktiver	1 - 250	251 - 500	501 - 1.000	1.001 - 2.500	2.501 - 5.000	5.001 - 10.000	> 10.000
Gebyr	DKK 750 / måned	DKK 1.500 / måned	DKK 2.000 / måned	DKK 4.000 / måned	DKK 6.000 / måned	DKK 8.000 / måned	Efter aftale DKK / måned

## 3. Opgraderinger af Tjenesterne

Serviceudbyderen kan tilbyde opgraderinger til softwaren. Sådanne Opgraderinger omfatter indførelsen af ny funktionalitet. Opgraderinger vil blive tilbudt som et særskilt tjeneste modul under en separat abonnementstype og er omfattet af denne aftale, hvis dette er separat bestilt og betalt af kunden. Kunden er ikke forpligtet til at opgradere.

## Bilag 5

### Databeskyttelse og privatliv

Denne databehandlingsaftale (»**DPA**«) indgås af og mellem Kunden (»**Dataeksportør**«) og de i Tillæg 1 anførte data-importører (der hver især benævnes »**Dataimportør**«).

#### Bestemmelse 1

##### Definitioner

I Bestemmelserne gælder det at:

(a) »personoplysninger«, »særlige kategorier af oplysninger«, »behandle/behandling«, »registeransvarlig«, »registerfører«, »den registrerede« og »tilsynsmyndighed« har samme betydning som i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 95/46/EF af 24. oktober 1995 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger og om fri udveksling af sådanne oplysninger

(b) »dataeksportør« betyder den registeransvarlige, der videregiver personoplysningerne

(c) »dataimportør« betyder den registerfører, som indvilliger i at modtage personoplysninger fra dataeksportøren med henblik på behandling på dataeksportørens vegne efter videregivelsen, i overensstemmelse med dataeksportørens instrukser og Bestemmelserne, og som ikke er underlagt et tredjelandssystem, der sikrer et tilstrækkeligt beskyttelsesniveau som omhandlet i artikel 25, stk. 1, i direktiv 95/46/EF

(d) »underkontraheret registerfører« betyder enhver registerfører, der efter aftale med dataimportøren eller af en af dataimportørens øvrige underkontraherede registerførere indvilliger i fra dataimportøren eller en af dataimportørens øvrige underkontraherede registerførere at modtage personoplysninger udelukkende med henblik på behandling på dataeksportørens vegne efter videregivelsen, i overensstemmelse med dataeksportørens instrukser, Bestemmelserne og den skriftlige udliciteringskontrakt

(e) »den gældende databeskyttelseslovgivning« betyder den lovgivning, der beskytter fysiske personers grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, især deres ret til beskyttelse af privatlivets fred, med hensyn til behandling af personoplysninger, og som gælder for en registeransvarlig i den Medlemsstat, hvor dataeksportøren er etableret

(f) »tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger« betyder de foranstaltninger, der har til formål at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang, især hvor behandlingen omfatter videregivelse af oplysninger i et net, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling.

#### Bestemmelse 2

##### Nærmere oplysninger om videregivelsen

De nærmere oplysninger om videregivelsen og især de særlige kategorier af personoplysninger, hvor dette er relevant, er nærmere angivet i Tillæg 1, der er en integrerende del af Bestemmelserne.

#### Bestemmelse 3

##### Tredjemandsløfte

1. Den registrerede kan som begunstiget tredjemand håndhæve denne Bestemmelse, Bestemmelse 4, litra b)-i), Bestemmelse 5, litra a)-e) og g)-j), Bestemmelse 6, stk. 1 og 2, Bestemmelse 7, Bestemmelse 8, stk. 2 og Bestemmelse 9-12 over for dataeksportøren.

2. Den registrerede kan håndhæve denne Bestemmelse, Bestemmelse 5, litra a)-e) og g), Bestemmelse 6, Bestemmelse 7, Bestemmelse 8, stk. 2 og Bestemmelse 9-12 over for dataimportøren i tilfælde, hvor dataeksportøren faktisk eller retligt set er ophørt med at eksistere, medmindre en eventuel retssuccessor har påtaget sig alle dataeksportørens retlige forpligtelser i henhold til kontrakt eller i henhold til lovgivning og som følge heraf overtager dataeksportørens rettigheder og forpligtelser, idet den registrerede i så fald kan håndhæve dem over for en sådan retssuccessor.

3. Den registrerede kan håndhæve denne Bestemmelse, Bestemmelse 5, litra a)-e) og g), Bestemmelse 6, Bestemmelse 7, Bestemmelse 8, stk. 2 og Bestemmelse 9-12 over for den underkontraherede registerfører i tilfælde, hvor både dataeksportøren og dataimportøren faktisk eller retligt set er ophørt med at eksistere eller er blevet insolvente, medmindre en eventuel retssuccessor har påtaget sig alle dataeksportørens retlige forpligtelser i henhold til kontrakt eller i henhold til lovgivning og som følge heraf overtager dataeksportørens rettigheder og forpligtelser, idet den registrerede i så fald kan håndhæve dem over for en sådan retssuccessor. Den underkontraherede registerførers erstatningsansvar er begrænset til hans egen behandling i henhold til Bestemmelserne.

4. Parterne gør ingen indsigelse mod, at de registrerede, såfremt de udtrykkeligt ytrer ønske herom, og det er tilladt i henhold til national ret, lader sig repræsentere af en forening eller andre organer.

#### **Bestemmelse 4**

##### **Dataeksportørens pligter**

Dataeksportøren accepterer og garanterer:

**(a)** at hans behandling af personoplysningerne, herunder selve videregivelsen, har været og fortsat vil være i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i den gældende databeskyttelseslovgivning (og i givet fald er blevet anmeldt til de kompetente myndigheder i den medlemsstat, hvor dataeksportøren er etableret), og at behandlingen ikke er i strid med denne stats relevante bestemmelser

**(b)** at han har instrueret og under behandlingen af personoplysninger vil instruere dataimportøren om kun at behandle de videregivne personoplysninger på dataeksportørens vegne og i overensstemmelse med den gældende databeskyttelseslovgivning og Bestemmelserne

**(c)** at dataimportøren vil stille tilstrækkelige garantier med hensyn til de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, der er nærmere angivet i Tillæg 2 til denne kontrakt

**(d)** at sikkerhedsforanstaltningerne, efter at være blevet vurderet i forhold til kravene i den gældende databeskyttelseslovgivning, er tilstrækkelige til at beskytte personoplysninger mod hændelig eller ulovlig tilintetgørelse, hændeligt tab, ændring, uautoriseret videregivelse eller adgang, især når behandlingen omfatter dataoverførsel i et net, samt mod enhver anden form for ulovlig behandling, og at disse foranstaltninger giver et passende databeskyttelsesniveau i forhold til de risici, der er forbundet med behandlingen og arten af de oplysninger, der skal beskyttes, under hensyn til det aktuelle tekniske niveau og de omkostninger, som er forbundet med deres iværksættelse.

**TILLÆG 1 til BILAG 5**

Dataeksportør: Dataeksportøren er den Kunde, der modtager Tjenesteydelser i henhold til Aftalen.

1.	Dataimportør 1 er: <b>Hilti Danmark A/S</b>			
	De videregivne personoplysninger			
	vedrører følgende kategorier af registrerede:	omfatter følgende kategorier af oplysninger:	omfatter følgende særlige kategorier af oplysninger	vil gennemgå følgende grundlæggende behandlingsaktiviteter
	Dataeksportøren Dataeksportørens medarbejdere og tidligere medarbejdere Andre af Dataeksportørens bemyndigede medarbejdere og tredjeparters tidligere medarbejdere	A. Generelle kundeoplysninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kundelogo</li> <li>• Kundenavn</li> <li>• Kundens adresse</li> <li>• Adresser på pakhuse, arbejdssteder og køretøjer samt tilknyttet leder</li> </ul> B. Generelle medarbejderoplysninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Efternavn, fornavn</li> <li>• Billede (kun hvis medarbejderen giver sit samtykke til at dele det med Dataeksportøren)</li> </ul> C. Dataeksportørens kunders interne medarbejderoplysninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internt brugernavn i applikationen</li> <li>• E-mailadresse</li> <li>• Forretningsadresse/kontaktoplysninger (gade, by, stat eller region, land, postnummer, telefonnumre)</li> <li>• Medarbejderens interne id-nummer</li> <li>• Betegnelse/funktion</li> <li>• Medarbejdertype (permanent, outsourcet, midlertidig)</li> <li>• Medarbejdercertificeringer (vedrørende retten til at bruge forskellige typer af aktiver)</li> <li>• Adgang til applikation, tilladelser og brugerroller til applikationen</li> </ul> D. Historik for overførsel af aktiver <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overførselsdato</li> <li>• Overførselstype</li> <li>• Overførsel fra medarbejder A til medarbejder B (herunder GPS-oplysninger om overførselssted)</li> <li>• Historik for alle overførsler pr. medarbejder</li> </ul>	Ingen	Sørger for supportudsendinge til Dataeksportøren
2.	Dataimportør 2 er: <b>Hilti Aktiengesellschaft</b> , Feldkircherstrasse 100, 9494 Schaan, Liechtenstein			
	De videregivne personoplysninger			
	vedrører følgende kategorier af registrerede:	omfatter følgende kategorier af oplysninger:	omfatter følgende særlige kategorier af oplysninger	vil gennemgå følgende grundlæggende behandlingsaktiviteter
	Dataeksportøren Dataeksportørensmedarbejdere og tidligere medarbejdere Andre, der er bemyndiget af Dataeksportøren	A. Generelle kundeoplysninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kundelogo</li> <li>• Kundenavn</li> <li>• Kundens adresse</li> <li>• Adresser på pakhuse, arbejdssteder og køretøjer samt tilknyttet leder</li> </ul> B. Generelle medarbejderoplysninger: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Efternavn, fornavn</li> <li>• Billede (kun hvis medarbejderen giver sit samtykke til at dele det med Dataeksportøren)</li> </ul> C. Dataeksportørens kunders interne medarbejderinformationer: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internt brugernavn i applikationen</li> <li>• E-mailadresse</li> </ul>	Ingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administration og vedligeholdelse af de forsendelses-, lagrings-, backup- og netværkskomponenter, der er nødvendige for ON!Track-miljøet</li> <li>• Administration og vedligeholdelse af e-mail-server</li> <li>• Levering af supporttjenesteydelser til Dataeksportøren</li> <li>• Administration og vedligeholdelse af ON!Track-applikation</li> <li>• Teknisk integration af ON!Track-applikationen med Dataimportørernes systemmiljø</li> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori A fra den kunde, der abonnerer på ON!Track-applikationen, fra Tjenesteyderens globale</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Forretningsadresse/kontaktoplysninger (gade, by, stat eller region, land, postnummer, telefonnumre)</li> <li>• Medarbejderens interne id-nummer</li> <li>• Betegnelse/funktion</li> <li>• Medarbejdertype (permanent, outsourcet, midlertidig)</li> <li>• Medarbejdercertificeringer (vedrørende retten til at bruge forskellige typer af aktiver)</li> <li>• Adgang til applikation, tilladelser og brugerroller til applikationen</li> </ul> <p>D. Historik for overførsel af aktiver</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overførselsdato</li> <li>• Overførselstype</li> <li>• Overførsel fra medarbejder A til medarbejder B (herunder GPS-oplysninger om overførselssted)</li> <li>• Historik over alle overførsler i medarbejder</li> </ul>		<p>SAP-system gennem standardgrænseflader til ON!Track-applikationen og vice versa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori B og C for medarbejdere, som på kundens anmodning skal være administrator af løsningen, fra Tjenesteyderens globale SAP-systemer gennem standardgrænseflader til ON!Track-applikationen og vice versa</li> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori A, B, C og D fra ON!Track-applikationen gennem standardgrænseflader til Tjenesteyderens globale SAP-systemer</li> <li>• Beregning af overførselshistorie, nuværende Aktiv-placering Aktiv-overdragelse, og Aktiv-status på anmodning fra Dataeksportørens kunde vha. ON!Track-applikationens standardfunktionalitet</li> <li>• Hosting og administration af ON!Track-applikationen.</li> </ul>
3.	<p>Dataimportør 3 er: <b>Hilti Asia IT Services Sdn. Bhd.</b>, Level 7, Symphony House. Pusat Dagangan Dana 1, Jin PJU 1A / 46, 47301 Petaling Jaya.</p>			
	<p>De videregivne personoplysninger</p>			
	<p>vedrører følgende kategorier af registre-rede:</p>	<p>omfatter følgende kategorier af oplysninger:</p>	<p>omfatter følgende særlige kategorier af oplysninger</p>	<p>vil gennemgå følgende grundlæggende behandlingsaktiviteter</p>
	<p>Dataeksportør</p> <p>Dataeksportørens medarbejdere og tidligere medarbejdere</p> <p>Andre af Dataeksportørens bemyndigede medarbejdere og tredjeparters tidligere medarbejdere</p>	<p>A. Generelle kundeoplysninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kundelogo</li> <li>• Kundenavn</li> <li>• Kundens adresse</li> <li>• Adresser på pakhuse, arbejdssteder og køretøjer samt tilknyttet leder</li> </ul> <p>B. Generelle medarbejderoplysninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Efternavn, fornavn</li> <li>• Billede (kun hvis medarbejderen giver sit samtykke til at dele det med Dataeksportøren)</li> </ul> <p>C. Dataeksportørens kunders interne medarbejderoplysninger:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Internt brugernavn i applikationen</li> <li>• E-mailadresse</li> <li>• Forretningsadresse/kontaktoplysninger (gade, by, stat eller region, land, postnummer, telefonnumre)</li> <li>• Medarbejderens interne id-nummer</li> <li>• Betegnelse/funktion</li> <li>• Medarbejdertype (permanent, outsourcet, midlertidig)</li> <li>• Medarbejdercertificeringer (vedrørende retten til at bruge forskellige typer af aktiver)</li> <li>• Adgang til applikation, tilladelser og brugerroller til</li> </ul>	<p>Ingen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Teknisk integration af ON!Track-applikationen med Dataimportørernes systemmiljø</li> <li>• Administration og vedligeholdelse af de server-, lagrings-, backup- og netværkskomponenter, der er nødvendige for ON!Track-miljøet</li> <li>• Administration og vedligeholdelse af ON!Track-applikationen</li> <li>• Levering af supporttjenesteydelser til Dataeksportøren</li> <li>• Levering af support til Dataimportør 2 vedrørende ON!Track-applikationen</li> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori A fra den kunde, der abonnerer på ON!Track-applikationen, fra Tjenesteyderens globale SAP-system gennem standardgrænseflader til ON!Track-applikationen og vice versa</li> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori B og C for medarbejdere, som på kundens anmodning skal være administrator af løsningen, fra Tjenesteyderens globale SAP-systemer gennem standardgrænseflader til ON!Track-applikationen og vice versa</li> <li>• Overførsel af alle Personoplysninger i kategori A, B, C og D fra ON!Track-applikationen gennem standardgrænseflader til Tjenesteyderens globale SAP-systemer</li> <li>• Beregning af overførselshistorik, nuværende aktiv-placering, aktiv-overdragelse og aktiv-status på anmodning fra Dataeksportørens kunde vha. ON!Track-applikationens standardfunktionalitet</li> </ul>

## **TILLÆG 2 til BILAG 5**

### **TEKNISKE OG ORGANISATORISKE DATABESKYTTELSESFORANSTALTNINGER**

Beskrivelse af de tekniske og organisatoriske sikkerhedsforanstaltninger, der implementeres af Dataimportøren i henhold til Bestemmelse 4, litra d), og Bestemmelse 5, litra c):

#### **Adgangskontrol til Behandlingsområder**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger for at forhindre uautoriserede personer i at få fysisk adgang til det databehandlingsudstyr, hvor Personoplysninger behandles eller anvendes, navnlig:
  - Adgang til stedet spores og dokumenteres.
  - Adgang til stedet overvåges og sikret med passende sikkerhedssystem og/eller en passende sikkerhedsorganisation
  - Besøgende vil konstant være under ledsagelse.

#### **Adgangskontrol til Databehandlingssystemer**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger for at forhindre de databehandlingssystemer, der anvendes til behandling af Personoplysninger i at blive brugt eller logisk tilgængeligt af uautoriserede personer, navnlig:
  - Der er indført Brugeridentifikations- og brugergodkendelsesmetoder for at sikre kontrolleret adgang til behandlingssystemet
  - Adgangskontrol og -tilladelser er defineret i henhold til et »skal have« -princip.
  - Dataimportørens interne slutpunkter, der bruges til at understøtte software-tjenesten, er beskyttede for at forhindre uønsket adgang til systemerne og for at undgå infiltration af skadelig software. Dette dækker over teknologier som firewalls, antivirus-detektion, malware-detektion, detektion og forhindring af ulovlig indtrængning m.m. Disse teknologier justeres til nye niveauer på basis af den overordnede udvikling på disse områder.

#### **Adgangskontrol til at Bruge Specifikke Områder af Databehandlingssystemerne**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger i applikationerne, så de personer, der har ret til at bruge databehandlingssystemet, kun er i stand til at få adgang til oplysningerne i det omfang og den udstrækning, deres adgangstilladelse (bemyndigelse/autorisation) berettiger dem til, og så personoplysninger ikke kan læses, kopieres, ændres eller fjernes uden behørig bemyndigelse, navnlig:
  - Hvad angår dataimportøren, fastlægges og undervises der i personalepolitikker vedrørende adgangen til personoplysninger.
  - Dataimportøren oplyser sit personale om relevante sikkerhedsprocedurer, herunder mulige konsekvenser af at overtræde sikkerhedsreglerne og -procedurerne, og Til uddannelsesformål bruger dataimportøren udelukkende anonyme data.
  - Dataene tilgås enten fra en kontrolleret placering eller via en kontrolleret netværksadgang.
  - De slutenheder, der anvendes til at tilgå dataene, beskyttes af tidssvarende klientbeskyttelsesmekanismer.

#### **Transmissionskontrol**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger for at sikre, at Personoplysninger ikke uden bemyndigelse kan læses, kopieres, ændres eller slettes under elektronisk transmission, transport eller opbevaring på lagringsmedier, og at målenhederne for alle overførsler af Personoplysninger via datatransmission kan identificeres og verificeres (dataoverførselskontrol), navnlig:
  - Kontrol af dataoverførsel mellem Dataeksportøren og softwaretjenesten, der er leveret af Dataimportøren:
    - Dataimportørens software-tjenester bruger kryptering for at sikre fortrolighed og integritet/ægt ved overførsel af data fra Dataeksportøren til software-tjenesten.
  - Kontrol af dataoverførsler mellem Dataimportøren og de Underkontraherede registerførere:
    - Udover de områder, der er omfattet af kontrakten, er hentning af data kun tilladt i forbindelse med dedikerede supportaktiviteter og kun for bemyndigede supportmedarbejdere.
    - Bemyndigelse af de af Dataimportørens supportmedarbejdere, der udfører dataoverførsler, reguleres gennem en defineret proces.
    - Hvis data skal kopieres til specifikke medier for at blive transporteret til en tredjepart, behandles disse medier med passende dømmekraft i henhold til dataenes følsomhed.

- Der etableres dokumenterede procedurer for sikker overførsel af Personoplysninger.

### **Inputkontrol, Behandlingskontrol og Adskillelse til forskellige formål**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger for at sikre, at Personoplysninger behandles sikkert og udelukkende i overensstemmelse med Dataeksportørens anvisninger, navnlig:
  - Adgangen til data er adskilt gennem applikationssikkerhed for de relevante brugere, o Applikationen understøtter identifikation og godkendelse af brugere.
  - Applikationsroller og deraf følgende adgangstilladelse baseres på roller, som er baseret på den funktion, der skal udføres i applikationen.
  - Når det er rimeligt og gennemførligt, kan dataimportøren i sin software implementere kontroller for at validere datainput og/eller for at spore brug eller ændring af data.
  - For at detektere trusler i forbindelse med sikkerheds- eller dataintegritet eller for at undersøge brud på privatlivets fred eller andre ondsindede angreb kan Dataimportøren bruge avancerede kontrol- og overvågningsteknikker til at afsløre eventuelle misbrug eller truende adfærd uden at oplyse om dette på forhånd.

### **Tilgængelighedskontrol**

- Dataimportøren implementerer passende foranstaltninger for at sikre, at Personoplysninger er beskyttet mod utilsigtet ødelæggelse eller tab, navnlig:
  - Generelle foranstaltninger
    - Tilgængelighed styres og designes i overensstemmelse med de aftalte tal for tjenestetilgængelighed.
    - Konfigurationen af interne it-systemer er underlagt standardkontrolprocedurer for ændringer.
    - Dataimportøren gør brug af en række standardmetoder til beskyttelse mod tab af data på grund af strømsvigt eller generelle miljørisici.
    - For at reducere uforudsete driftsstop udføres der proaktiv vedligeholdelse i overensstemmelse med serviceleveranceaftalen.
    - Dataimportørens software-tjenester omfatter funktioner, der letter gendannelse af Personoplysninger ved forbedret fejltolerance
  - Kvalitetssikring og ændringskontrol
    - Udviklingen af dataimportørens kundesoftwareapplikationer gennemgår kvalitetssikring og kontrolleret produktlancering. Accepttest udføres forud for enhver udgivelse.
    - Alle ændringer i Dataimportørens kundesoftwareapplikationer og produktionssystemer er underlagt streng ændringskontrol.
  - Sikkerhedskopiering og gendannelse
    - Der er indført en formel politik for sikkerhedskopiering (backup) og gendannelse. Personoplysninger sikkerhedskopieres regelmæssigt.
    - Disse tekniske sikkerhedskopieringer implementeres og gennemføres på grundlag af en foruddefineret politik for at muliggøre genoprettelse af data og applikation i tilfælde af en teknisk fejl eller menneskelige fejl begået af det tekniske personale.
    - Disse sikkerhedskopier tages ud fra en defineret tjenestedefinition (backup-hyppighed og -bevarelsestid) og anvendes til at få sikkerhedskopien genoprettet på den primære placering i tilfælde af tab af de primære data, og uden at tilstanden som virtuel maskine fortsætter.

## TILLÆG 3 til BILAG 5

### **Yderligere Bestemmelser:**

**1. Definitioner.** De termer, der anvendes i denne DPA, har den betydning, der er angivet nedenfor (også i denne DPA's hoveddokument, hvor de definerede termer ikke er skrevet med stort begyndelsesbogstav). Andre termer, som er skrevet med stort begyndelsesbogstav, men som ikke er defineret nedenfor, har den betydning, der er defineret i Aftalens Bilag 1.

»**Bestemmelser**« betyder alle bestemmelser i denne DPA, medmindre andet fremgår af den relevante kontekst

»**Dataeksportøren**« betyder Dataeksportøren uanset dennes placering, hvad enten den er inden for eller uden for EU/EØS

»**Dataimportøren**« betyder Dataimportøren uanset dennes placering, hvad enten den er inden for eller uden for EU/EØS

»**Medlemsstat**« betyder ethvert land, hvad enten dette er inden for eller uden for EU/EØS og

»Tjenesteydelse« eller »Tjenesteydelser« betyder de behandlingstjenesteydelser, der leveres af Dataimportøren, som beskrevet i Tillæg 1 (også hvis de anvendes med tilføjelser eller som varianter, for eksempel »behandlingstjenester«).

### **2. Generelle bestemmelser**

**2.1 Rangfølge.** Hvis, og i det omfang, der skulle være modsætninger eller uoverensstemmelser mellem dette Tillæg 3 og resten af denne DPA, skal dette Tillæg 3 have forrang og dermed gælde, medmindre Dataeksportøren er beliggende i EU/EØS, og Dataimportøren er beliggende uden for EU/EØS, i hvilket tilfælde bestemmelserne i den resterende del af DPA'en har forrang.

Selv i dette tilfælde, og for at undgå enhver tvivl, skal de bestemmelser i Tillæg 3, der blot er mere vidtrækkende end resten af DPA'en uden at modsige DPA'ens vilkår, stadig være gyldige.

**2.2 Ikke-anvendelse af visse Bestemmelser for EU/EØS-Dataimportører.** Bestemmelserne 3, 4, litra i), 5, litra i), 6, 7, 11, stk. 2 og 3, i DPA'en finder ikke anvendelse, medmindre Dataimportøren (i) er placeret uden for EU/EØS eller (ii) gør brug af en underkontraheret registerfører, der er beliggende uden for EU / EØS.

**2.3 Opfyldelse af Dataimportørers forpligtelser i henhold til Bestemmelse 5,** litra j)). Dataeksportøren giver hermed Dataimportørerne instruktioner om udelukkende at sende eventuelle oplysninger vedrørende opfyldelsen af Dataimportørers forpligtelser i henhold til Bestemmelse 5, litra j)), til Dataimportør 1.

**2.4 Bundtning af Dataimportører af effektivitetshensyn.** Parterne er enige om, at bundtning af Dataimportører som registerførere i denne ene DPA kun foretages af effektivitetshensyn (dvs. for at undgå flere forskellige aftaledokumenter) og (i) resulterer i juridisk set separate DPA'er mellem den respektive Dataeksportør og Dataimportøren og (ii) ikke sætter de "bundtede" Dataeksportører i noget juridisk forhold eller noget som helst andet forhold til hinanden.

**2.5 Varighed.** Denne DPA's varighed er identisk med Aftalens varighed. Med undtagelse af hvad der aftales heri, skal opsigelsesrettighederne og -kravene være de samme som angivet i Aftalen.

### **3. Lokale lovændringer**

Parterne erklærer sig enige i de ændringer, der er anført nedenfor, og som er nødvendige for den fulde overholdelse af obligatoriske krav med hensyn til befuldmægtigelse af registerførere i henhold til de nationale love, der gælder for Dataeksportøren.

**3.1 Tekniske og Organisatoriske Sikkerhedsforanstaltninger.** Den Underkontraherende registerfører tager passende Tekniske og Organisatoriske Sikkerhedsforanstaltninger i overensstemmelse med denne Udliciteringsaftale (se

Tillæg 2 til Udliciteringsaftalen). Hvis den Underkontraherende registerfører i fravigelse af Bestemmelse 9 i Udliciteringsaftalen er beliggende i EU/EØS, skal dens Tekniske og Organisatoriske Sikkerhedsforanstaltninger være underlagt lovgivningen i det land, hvor den Underkontraherende registerfører har sit forretningsssæde.

**3.2 Berigtigelse, sletning og blokering af samt adgang til oplysninger.** Den Underkontraherende registerfører skal berigtige, give adgang til, slette og/eller blokere Personoplysninger, hvis og på en sådan måde som han får besked på dette af Dataimportøren og/eller Dataeksportøren.

**3.3 Den Underkontraherende registerførers egenmonitorering.** Den Underkontraherende registerfører skal med passende midler monitorere egen overholdelse af sine databeskyttelsesforpligtelser i forbindelse med Tjenesteydelserne og forsyne Dataimportøren med periodiske (som minimum årlige) og begivenhedsbaserede rapporter vedrørende sådanne kontroller.

**3.4 Monitorering foretaget af Dataeksportøren og/eller Dataimportøren.** Dataeksportøren og/eller Dataimportøren har ret til årlig og begivenhedsbaseret kontrol af den Underkontraherende registerførers overholdelse af sine databeskyttelsesforpligtelser (især hvad angår de tekniske og organisatoriske foranstaltninger) med passende midler (f.eks. ved at kræve oplysninger eller auditrapporter vedrørende den Underkontraherende registerførers databehandlingsystemer), idet sådanne kontroller begrænses til informations- og databehandlingsystemer, der er relevante for Tjenesteydelserne. Til dette formål skal Dataimportøren og/eller Dataeksportøren også have ret til at foretage kontroller på stedet inden for normal arbejdstid, uden at forstyrre den Underkontraherende registerførers forretningsaktiviteter, i henhold til den Underkontraherende registerførers sikkerhedspolitikker og efter rimeligt forudgående varsel. Den Underkontraherende registerfører skal acceptere disse kontroller og yde al nødvendig støtte. Den Underkontraherende registerfører skal forsyne Dataimportøren og/eller Dataeksportøren med de oplysninger, der er nødvendige, for at Dataimportøren og/eller Dataeksportøren kan overholde gældende databeskyttelses- og sikkerhedskrav (f.eks. med obligatoriske oplysninger om den Underkontraherende registerførers systemadministratorer).

**3.5 Den Underkontraherende registerførers underretningspligt.** Den Underkontraherende registerfører underretter uden unødigt forsinkelse dataeksportøren om (i) enhver manglende overholdelse af de bestemmelser, der omhandler den Underkontraherende registerførers eller dennes medarbejders beskyttelse af personoplysninger, og (ii) manglende overholdelse af bestemmelserne i denne Udliciteringsaftale. Endvidere skal den Underkontraherende registerfører uden unødigt forsinkelse underrette den Dataeksportør og/eller Dataimportør, der udsteder de respektive instruktioner, hvis den Underkontraherende Registerfører mener, at en af Dataeksportørens instruktioner overtræder gældende lovgivning. Efter at have afgivet en sådan underretning er den Underkontraherende registerfører ikke forpligtet til at følge instruktionen, medmindre og indtil Dataeksportøren og/eller Dataimportøren (eventuelt) har bekræftet eller ændret den. Den Underkontraherende registerfører skal underrette Dataimportøren om de Registreredes klager og anmodninger (f.eks. om håndhævelsen af privatlivets fred, berigtigelse, sletning og blokering af data eller andre anmodninger), afgørelser fra domstole og kompetente myndigheder samt andre risici eller trusler, som den Underkontraherende registerfører identificerer, og som vedrører overholdelse af databeskyttelseskravene.

**3.6 Ret til at give instruktioner.** Dataeksportøren og/eller Dataimportøren er berettiget og forpligtet til at instruere den Underkontraherende registerfører i forbindelse med Tjenesteydelserne, både generelt og i enkelttilfælde, vedrørende indsamling, behandling og anvendelse af dataene. Instruktionerne kan også vedrøre rettelse, sletning eller blokering af data. Instruktionerne skal generelt gives skriftligt, medmindre det haster, eller andre specifikke omstændigheder kræver en anden (for eksempel oral, elektronisk) kommunikationsform. Instruktioner i en anden form end den skriftlige skal bekræftes skriftligt af Dataeksportøren og/eller Dataimportøren (alt efter omstændighederne), hvis den Underkontraherende registerfører anmoder herom.

**3.7 Tilbagelevering og yderligere brug af data efter kontraktudløb.** Medmindre Dataimportøren giver andre instruktioner herom, skal den Underkontraherende registerfører uden unødigt forsinkelse tilbagelevere alle de databæ-  
rere, som denne har modtaget fra Dataeksportøren, samt alle data, denne har modtaget eller genereret i forbindelse  
med Tjenesteydelserne, og afstå fra yderligere behandling og brug af sådanne data i det omfang, dette er muligt uden  
at tilsidesætte den Underkontraherende Registerførers egne lovmæssige forpligtelser. På Dataimportørens anmodning  
skal den Underkontraherende registerfører uden unødigt forsinkelse forsyne Dataimportøren med en skriftlig erklæring,  
der bekræfter, at han har handlet som angivet ovenfor.

**3.8 Datahemmeligholdelse.** Den Underkontraherende registerfører har pligt til skriftligt at forpligte de medarbej-  
dere, der får til opgave at behandle personoplysninger i henhold til dette, til at holde personlige data strengt fortrolige  
og ikke at anvende sådanne personlige oplysninger til noget andet formål end at levere Tjenesteydelser til Dataimport-  
tøren. Den Underkontraherende registerfører informerer endvidere sine medarbejdere om de gældende lovbestemmel-  
ser vedrørende databeskyttelse. Det aftales også, at den Underkontraherende registerførers tavshedspligt og forbud  
mod at kommunikere eller videregive data, der er opnået eller genereret i forbindelse med Tjenesteydelserne, uden  
skriftlig og udtrykkelig bemyndigelse fra Dataimportøren eller Dataeksportøren fortsat skal være gældende efter denne  
Udliciteringsaftales udløb.

**3.9 Samarbejde:** Den Underkontraherende Registerfører skal tage alle rimelige forholdsregler for at gøre det muligt  
for Dataimportøren eller Dataeksportøren at overholde gældende datakrav vedrørende sikkerhed og privatlivets fred.

## BILAG 6

### Aftale om Faglige tjenesteydelser

Termer, der i denne Aftale om Faglige tjenesteydelser er skrevet med stort begyndelsesbog, men som ikke er defineret heri, er defineret i Abonnementsordningen.

#### 1. Genstand

**1.1 Bestilling af Faglige tjenesteydelser.** Kunden kan bestille de Faglige tjenesteydelser, der er beskrevet i Tillæg 1 til denne Aftale om Faglige tjenesteydelser fra Tjenesteyderen.

**1.2 Omfang.** Det fulde omfang af de Faglige tjenesteydelser aftales mellem Tjenesteyder og Kunde i en arbejdsordre («Arbejdsordre» eller »Work Order«). En Arbejdsordre kan aftales en mellem Tjenesteyder og Kunde på skrift, eller ved at Tjenesteyder sender Kunde et forslag til Arbejdsordre via e-mail, og Kunden accepterer dette forslag. Tjenesteyderen leverer enten Tjenesteydelserne selv eller vha. sine underleverandører. Enhver Arbejdsordre i henhold til dette vil udgøre en aftale, som er adskilt fra alle andre Arbejdsordrer, og hver Arbejdsordre er underlagt vilkårene i denne Aftale om Faglige tjenesteydelser.

**1.3 Definition af Faglige tjenesteydelser.** Medmindre andet er aftalt skriftligt mellem Parterne, defineres Faglige tjenesteydelser som tjenesteydelser og ikke arbejds- og ansættelseskontrakter

#### 2. Kundens forpligtelser

**2.1 Samarbejdspligter.** Kunden skal yde et rimeligt samarbejde i forbindelse med leveringen af de Faglige tjenesteydelser. Dette samarbejde og støtte fra Kunden skal omfatte, men ikke være begrænset til: (i) rimelig imødekommenhed over for Tjenesteyderens krav og kommunikation; (ii) fremsendelse og frigivelse til Tjenesteyderen af passende og nøjagtig dokumentation og oplysninger inden for en rimelig tidsfrist; (iii) omgående gennemgang af de Faglige tjenesteydelser, der udføres af Tjenesteyderen; (iv) ved Tjenesteyderens eventuelle specificering af nødvendigt hardware- og softwaremiljø, stilles alle relevante parters tilladelser og licenser (eksempelvis nødvendige softwarelicenser fra tredjeparter), der er nødvendige, for at Tjenesteyderen kan levere de Faglige tjenesteydelser, til rådighed. Hvis, og i det omfang, Tjenesteyderen har brug for teknisk infrastruktur eller adgang til Kundens systemer for at kunne udføre de kontraktlige tjenesteydelser, vil Tjenesteyderen og Kunden aftale detaljerne i den relevante Arbejdsordre. Kunden giver Tjenesteyderens personale adgang til Kundens ejendom og tekniske infrastruktur og vil uden omkostninger stille yderligere kontorplads og udstyr til rådighed i det omfang, det er nødvendigt for udførelsen af de kontraktlige tjenesteydelser.

**2.2 Manglende samarbejde.** Hvis Kunden undlader at opfylde samarbejdspligterne i dette afsnit, er Tjenesteyderen ikke ansvarlig for eventuelle konsekvenser heraf, herunder, men ikke begrænset til, eventuelle forsinkelser.

#### 3. Personale

Kunden skal oplyse om alle de regler, forskrifter og standarder, som Tjenesteyderens medarbejdere skal overholde, når de befinder sig på Kundens ejendom. Tjenesteyderen skal overholde disse regler og forskrifter, når de befinder sig på nævnte ejendomme. Kunden skal træffe rimelige forholdsregler eller skal sørge for, at der træffes rimelige foranstaltninger for at sikre et sundt og sikkert arbejdsmiljø for Tjenesteyderens personale, medarbejdere, repræsentanter og underleverandører, når de befinder sig på ovennævnte lokaler.

#### 4. Varighed og Ophør

Alle ordrer på Faglige tjenesteydelser, der accepteres i henhold til dette, vil være gældende i den periode, der er specificeret i den relevante Arbejdsordre, eller - hvis ingen periode er angivet - indtil færdiggørelsen af de relevante Faglige tjenesteydelser.

## 5. Vederlag og Betalingsbetingelser

**5.1 Honorarer.** Kunden betaler Tjenesteyderen de aftalte honorarer, som er fastsat i den relevante Arbejdsordre. Medmindre andet er fastsat heri eller i en Arbejdsordre, opgives og betales alle honorarer i britiske pund sterling.

**5.2 Fakturaer.** Medmindre andet er angivet i Arbejdsordren, skal alle fakturaer betales inden for fjorten (14) dage efter modtagelse af fakturaen. Efter anmodning giver Tjenesteyderen alle de oplysninger, dokumenter og optegnelser til Kunden, der eventuelt kræves, for at Kunden kan verificere rigtigheden af enhver faktura.

**5.3 Manglende Betalinger.** Ved Kundens manglende betaling skal Kunden betale morarenter på ni (9) procentpoint over basisrentesatsen pr. år af det udestående beløb. Dette påvirker ikke Tjenesteyderens ret til at kræve en eventuelt større misligholdelseserstatning i henhold til gældende lov.

**5.4 Skatter.** Med undtagelse af tilfælde hvor andet er angivet i en Arbejdsordre, inkluderer Tjenesteyderens honorarer ikke skatter og afgifter. Kunden er ansvarlig for at betale alle omsætnings-, brugs- og merværdiafgifter i forbindelse med modtagelsen af tjenester i henhold hertil, men ikke afgifter, der er baseret på Tjenesteyderens bruttoindtægt, nettoindtægt eller formue. Hvis Tjenesteyderen har en forpligtelse til at betale eller opkræve skatter, som Kunden er ansvarlig for i henhold til dette afsnit, skal det relevante beløb faktureres til og betales af Kunden, medmindre Kunden forsyner Tjenesteyderen med et gyldigt skattefritagelsesbevis, som er godkendt af den relevante skattemyndighed.

## **TILLÆG 1 til BILAG 6 til Aftalen om Faglige tjenesteydelser til Aftalen om Faglige tjenesteydelser**

**Afhængigt af tilgængelighed kan Kunden bestille følgende Faglige tjenesteydelser fra Tjenesteyderen:**

### **Analyse på stedet**

Tjenesteydelserne Analyse på stedet foretages af Tjenesteyderen på Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Vurdering af Kundens status quo med hensyn til sporing og styring af konstruktionsaktiver
- Identificering af løftestænger til forbedring med hensyn til sporing og styring af konstruktionsaktiver
- Kvantificering af besparelspotentialet ved at implementere tilsvarende tjenestemodul(er) fra Tjenesteyderen
- Definition af implementeringsplan til Tjenesteydelsen ON!Track

### **Setup på stedet**

Setup på stedet-Tjenesteydelserne udføres af Tjenesteyderen på Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Definition af datastruktur, f.eks. for Aktivkategorier og -steder
- Definition af brugerroller
- Dataeksport/-import/-indgangssupport
- Anbefalinger til proceshåndtering
- Anbefaling om, hvordan forskellige typer af Aktiver bør mærkes Eksternt Setup

### **Eksternt set-up**

Tjenesteydelserne Eksternt set-up udføres af Tjenesteyderen uden for Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Definition af datastruktur, f.eks. for Aktivkategorier og -steder
- Definition af brugerroller
- Dataeksport/-import/-indgangssupport

### **Uddannelse på stedet**

Tjenesteydelserne Uddannelse på stedet foretages af Tjenesteyderen på Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Introduktion til systemet og nøgledefinitioner
- Uddannelse i at klargøre og anvende den webbaserede applikation
- Uddannelse i at klargøre og anvende smartphone- og RFID-scanner-applikationen
- Uddannelse i at bruge Hardwaren, hvis denne er købt af Tjenesteyderen

### **Online uddannelse**

Tjenesteydelserne Online uddannelse foretages af Tjenesteyderen via internettet. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Introduktion til systemet og nøgledefinitioner
- Uddannelse i at klargøre og anvende den webbaserede applikation

- Uddannelse i at klargøre og anvende smartphone- og RFID-scanner-applikationen

**Aktivsmærkning**

Tjenesteydelserne Aktivsmærkning foretages af Tjenesteyderen eller en af dennes underleverandører og udføres på Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Opmærkning af kundens Aktiver

**Aktivregistrering**

Tjenesteydelserne Aktivregistrering foretages af Tjenesteyderen eller en af dennes underleverandører og udføres på Kundens ejendom. De kan omfatte følgende aktiviteter:

- Tilføjelse af Aktiver til ONITrack-software